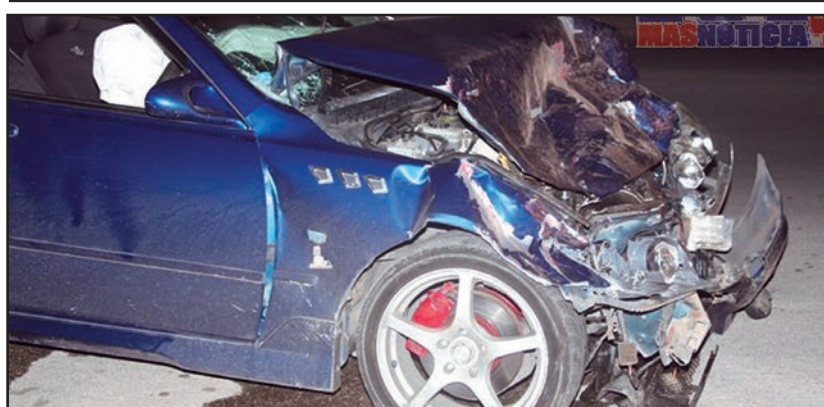




Diasabra November 3, 2012 - Edicion-7 Vol.192041 Sta. Cruz #110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com 1.50

**Presonan ta pidi  
Oposicion pa  
investiga maneho  
di KIA**



John C. Larmonie, Vocero di Polis Interino:

# ACCIDENTE FATAL NA SAN NICOLAS

Ta trata di Amado Valencia Dotena,  
naci na Colombia dia 25 di Oktober 1970,  
Biba na Bernhardstraat 155.

**Partidornan  
di carta na  
Post  
Aruba a pone  
trabao  
abao**



**Grace Mary Maduro a  
entrega keho oficial  
contra directornan di  
Aruba Awe**

“Mi no mester ningun alianza pa  
manda pin ni usa otro corant pa  
publica noticia pami”

**Un pabien na Bianca Rosel cu a cumpli  
12 1/2 aña trahando na SABA**



**Accidente fuerte ariba e  
cruzada di Nuñe pa Papaya**





## Editorial Solo di Pueblo

**HABRI WOWO****'Un Arubiano envidioso no ta soporta ora otro ta bay dilanti'**

Nos editorial awe ta basa ariba 'habri wowo'. Nos ta kere cu ta necesario pa adresa cierto asuntonan atrobe, pasobra aparentemente tin mas espacio den nos comunidad pa mentira cu pa berdad. Nos redaccion a mira poco comentario ariba Facebook di ayera, unda cierto personanan cu ta wowo cera, a haci poco expresion robez.

Un miembro di Facebook a skirbi na un otro: "stop di tapa solo cu 1 dede pasobra bo mester waak e cos real si man, pasobra straño e por bisa nunca famia Croes tabatin construccion y manera MEP a sinta, nan a haya tur proyecto y esnan otro a keda afor dus pensa bo mes bon prome..." E miembro di Facebook aki a skirbi un otro cu e tin cu paga tino cu MEP, pasobra ora MEP sinta, ta Famia Croes so ta haya tur proyecto y e ta referi na proyectonan di construccion. Como cu e ta referi directamente na doñonan di nos corant Solo di Pueblo, nos a sinti e deber pa corigí e pensamiento erroneo y mal informacion. Edmond Croes nunca a nenga cu el'a haya 3 proyecto di

construccion durante Gobierno di MEP. Awor ta un exageracion di otro mundo pa bin tilde cu el'a haya tur proyecto durante e gobernacion geel. Ta kico ta e intencion? Cu Edmond Croes como un comerciante no mag di haci negoshi na Aruba? Just pasobra e tin un preferencia di color politico? Loke e miembro di Facebook no ta waak ta cu: A. Ken ta construyendo Linear Park? No ta hendenan vincula cu Otmar Oduber? Dicon no ta cuestiona e tardanza den e proyecto aki cu ta mas di 1 año atrasa? Aki ta trata di incumplimento, pero parce cu esaki ta algo di elogia di parti di Otmar. B. Ken a haya proyecto den caya grandi pa pone klinkers? No ta un compania Venezolano di Maracaibo cu Leoncita di Canal 90 a trece Aruba? C. Ken a haya trabao na school na Brasil? No ta mes Mambraca amigonan di Leoncita? D. Ken a haya proyecto di Green Corridor pa 300 mion florin? No ta Odinsa cu ta wordo representa pa Famia Arends di Canal 90? Asina nos por sigui menciona un cantidad di otro proyectonan liga na famianan di AVP! Pero parce cu aki tin hende ciego cu sea no kier mira of ta hiba di gusto! E

critica ta bisa cu Edmond Croes diripiente a lanta compania di construccion. Otro mentira flagrante. Esnan cu no conoce Edmond Croes por puntra!! Jendy Croes, su abuelo tabata doño di compania di construccion, material di contruccion y Real Estate. Segun Edmond Croes a bisa cu e mes a traha na compania di su abuelo, djey cu a bira di su tata y tabata encarga cu renovacion di un sin fin di edficionan cu tabata pertenece na e Real Estate di su abuelo. Desde año 1995 e ta dedica na cumpra cas, renova cas y bende cas pero ta haci'e sin mucho buya. Pues cu tin cierto hende cu kier lanza critica ariba MEP y di carambola kier hinca Edmond Croes aden, anto ta mihor nan pone nan mes na altura prome cu skirbi soketada. Pa esnan cu conoce Edmond Croes sa bon cla cu e no ta depende ariba ningun Gobierno y e conclusion cu 'tur proyecto el'a haya' ta nada mas cu storianan envidioso di esnan cu no kier traha y ta envidia Arubiano cu si kier traha. Nos team di redaccion a haya necesario pa elabora ariba e critica infunda aki di un usuario di Facebook.

John C. Larmonie, Vocero di Polis Interino:

**Accidente fatal na San Nicolas**

Ta trata di Amado Valencia Dotena, naci na Colombia dia 25 di Oktober 1970, Biba na Bernhardstraat 155.



STA. CRUZ -- Ayera noch pa mas o menos 20:03 ora, central di polis a haya un yamada cu a sosode un accidente grave den Pastoor Hendrickstraat dilanti di YMCA na San Nicolas. Patruya a bay mesora na e sitio y a bin constata cu un Suzuki Samurai corra, numera A-55570, a dal pa un of otro motibo contra un auto cu tabata biniendo di direccion contrario y

bay bolter. E chauffeur di e Suzuki tabata gravemente herida y a wordo transporta cu urgencia pa poli. Pa mas o menos 20:53 Dr. Dekker a constata morto di e chauffeur menciona, na bidayama: Amado Valencia Dotena, naci na Colombia dia 25 di Oktober 1970, biba na Bernhardstraat 155. E chauffeur di e otro vehiculo a ser deteni como sospechoso di

stuur auto bao influencia di alcohol y hiba warda pa test. E investigacion ta andando ainda y nos no por bisa cu seguridad ainda cual ta e motibo di e accidente. Fiscal Lugo a laga tuma e curpa di e difunto den beslag pa autopsia. Na famianan di e fayecido Cuerpo Policial y Solo di Pueblo ta manda palabranan di condolencia y forza den e momentonan dificil aki.



Partido MEP:

PERSONAL DI BRANDWEER PABIEN!

## DESPUES DI BAY DEN ACCION 19 BIAHA, POR FIN A LOGRA!



STA. CRUZ -- Personal di Brandweer merese sigur un compliment pa nan persistencia, ta 19 biaha nan mester a bay den accion contra minister Dowers. Nan mester a acudi na huez numeroso biaha y porfin tur e presion aki a pone e minister traha y keda cla y awor nan por ta satisfecho. Presidente di e sindicato di brandweer sr. Roza merece e premio di carga pasenshi, pasobra ta hopi pasenshi e mester a carga y na mes momento e mester a para firme

den bienestar di e trahadornan di Brandweer. El'a wordo menaza y insulta, pero el'a persisti hunto cu e demas bomberonan. Ta un berguenza si cu un gobierno cu ta broma con transparente e ta, con tur cos ta wordo regla den dialogo, ta haye ta wordo lastra 19 biaha dilanti huez prome cu e duna oido na e dolornan di e trahadornan. Pero penado no ta pena pa largo. Pabien bomberonan cu e gran logro aki!



Sr. Redactor,

## Reaccion riba un articulo cu a sali publica den Den Noticia

Permiti mi un espacio pa reacciona riba un articulo cu a sali publica den Den Noticia. Cu hopi asombro mi a lesa e articulo caminda, un biaha mas, sin ningun informacion concreto y corecto, Den Noticia ta asumi cu ta presonan internacional ta esnan cu a lanta un caso contra gobierno. Mi no por evita di sinti tristeza di waak cu un corant, manera mi a yega di bisa anteriormente, cu ta un medio no solamente di informacion pero tambe di educacion pa nos pueblo. Si bo ta bay duna noticia, esaki mester ta na un manera neutral sin bo opinion personal den dje y e noticia mester ta corecto. Den ley tin un articulo masha interesante. Hopi ignorante naturalmente no sa di su existencia. Pero, e ley aki obviamente a wordo skirbi pa intelectualnan cu SI tin e capacidad pa waak loke nos ta yama "The Big Picture". Ley ta bisa cu ora bo kita libertad di un persona, bo ta OBLIGA di eduk'e, gui'e, dun'e un trabao, y rehabilit'e di tal manera cu e por drecha bek den comunidad. Esey ta ley. Dicon? KIA su nomber ta papia pa su mes: Korrektie Instituut. E intencion no ta pa bo benta un delincuente eyden, lag'e pa su cuenta y crea un monster. Naturalmente hende nan cu ta gusta scupi den laira sin pensa un poco mas leu lo bisa: Bo a haci malo, sinta awor riba bo blaar. Mi a scucha e expresion ey hopi biaha. Lamentablemente, mi ta testigo di cuanto biaha e mesun hende nan cu a skupi den laira a haña nan mes ta bai sinta un castigo den KIA despues. No ta leuk, toch? Bo no sa kico destino tin pa bo. Quizas mañan bo por ta riba un trip, dal un paar di drinks di mas, despues dal un hende mata cu auto, ata bo cera den KIA. Dus, echt, un consejo: no scupi den laira. E berdad di KIA ta esaki: desde cu e gobierno actual a sinta, nan a manda director di KIA cas y nan a trece te cu awor e di tres "management team". Ya?

Dus, unda cu antes tabata paga salario di un director, awor ta paga salario pa 3 director cu ta forma un management team. Nan a stop tur mantencion pa cu KIA. Naturalmente, cualkier hende cu dos placa di sinti, sa cu KIA ta situa net unda cu dia aden y dia afor e ta wordo suta pa salpeter. No mester ta un "genius" pa compronde cu e edificio rapidamente ta bay atras. Te cu a yega asina leu cu e muraya a bira fofu algun parti. Bo ta imagina si e murayanan ey bin abao? No solamente ta core e riesgo cu hopi detenido lo perde nan bida, pero e cuidadornan di preso ta core e mesun riesgo. Ta un berguenza cu minister Dowers ta declara cu tur cos ta masha bon, siendo cu esey no ta berdad. El'a bisa tambe cu no tin presupuesto pa exigencianan di preso. Ayera durante di e caso, diripiente un di e personanan cu ta forma parti di e management team ta declara cu per 1 September lo inicia cu tur curso, tur trabao, sport etc. etc. Esaki naturalmente tabata un sorpresa si bo waak cu e mesun management team aki ta esun cu a manda carta pa un detenido pa inform'e cu KIA no ta obliga di duna curso na ningun persona. Den e mesun rosea el'a bisa cu tin un presupuesto di 700 mil florin pa un gym nobo. Straño cu minister Dowers mes no tabata sa cu tin placa. Mi ta imagina cu esaki lo mester bira un gym cu capacidad pa por lo menos 200 hende train. KIA mes no tin capacidad pa aloha 200 hende di un manera humano. Tin rapport di CPT cu a wordo traha y cu a wordo ignora door di KIA y gobierno. Bo ta waak cu no tin sentido di prioridad. Otro hilaridad, dialuna diripiente ta pone presonan chapi y verf tur caminda como intento pa tapa wowo di huez. Nan lo a pensa cu lo pasa mescos cu dia minister Dowers a bay dal un rondje den KIA y nan a mustre e areanan cu nan

tabata kier, no esnan cu ta muestra clave di e peliger cu tur hende ta core den KIA. Den e caso di ayera, nan no tabata tin e mesun suerte. Pasobra e juez a pidi un di e presonan mes pa duna un rondleiding y a bay tuma midi tambe di e celnan.

Esun cu a skirbi e articulo a lubida cu e detenidonan tin famia na cas? E no a pensa prome cu skirbi un barbaridad asina cu eyden tin tata di famia? Berdad, nan a haci fout. Bo sa cuanto hende culpabel di abuso sexual di criaturanan inocente ta cana riba caya busca mas victima? Nunca nan no a haya castigo, of e castigo cu nan a haya, a permiti nan cu den paar di luna ya nan ta afor. Anto bo sa cu hopi ta yunan di tera? No ta ningun latino cu a bin haci fechoria. Mi ta totalmente di acuerdo cu en berdad mester bin un ley pa extradita stranheronan cu comete cualkier delito riba nos isla. Tambe mi ta di acuerdo cu mester ahusta castigo, specialmente pa e violadornan. Pero nos no por pretende di tapa solo cu un dede door di pensa cu Arubianonan no ta comete fout. Nos tin cu yega na e nivel di madurez caminda nos por comprende e ley cu mi a splica caba. Mi sa cu no ta hopi lo por haci esey. Lamentablemente hopi hende riba e isla aki ta biba amarga yena cu negativismo. Den nan curazon nan ta cana cu tanto odio cu lo unico cu nan ta desea nan prohimo ta malo. Pero si nos por tabata tin mas hende capaz di compronde dicon ta necesario pa rehabilita un persona cu cay den crimen, anto e ora nos por spera cu algun dia Aruba por ta liber di criminalnan. Pero tanten cu nos ta sigui cu un mente cera, sin respeta derechonan humano, cu un orguyo falso, y sin ningun sentido di integridad, nos lo no yega leu.

Atentamente,  
L. G.



## Simadanza cu show di baile Nos pret'i wowo den Cas di Cultura

Dia 23, 24 y 25 di November

STA. CRUZ -- Dianan 23, 24 y 25 di November proximo, school di baile Simadanza ta presenta un otro bunita show di baile dedica na tur mucha di Aruba y mundo henter. Nos muchanan ta nos pret'i wowo, y pesey mes a scoge e nomber ey pa e show. Pa medio di e show Simadanza kier a dedica atencion na e derechonan di mucha y muestra con importante ta pa un comunidad inverti riba tur tereno cu ta regarda educacion y formacion di cada mucha. Na un forma artistico y mediante baile kier pidi atencion pa tur derecho di mucha. Durante e ultimo lunanan e alumnonan bao guia di nan docentenan Ina Profet y Tracy Pietersz cu asistencia artistico di Astrid Salazar a traha duro pa haci un bunita presentacion den Cas

di Cultura. E bailenan cu e alumnonan lo presenta ta riba tereno di ballet klassiek, jazz, street dance y folklore contemporaneo. Banda di e musica di exterior, lo usamusica di compositor y musiconan di nos region tambe manera di Corsou y Aruba. Manera semper e alumnonan, tanto grandi como chikito, lo presenta den trahenan masha bunita mes. Tur bon amante di baile no por perde e show di Simadanza dianan 23 y 24 di November pa 8'or di anochi den Cas di Cultura y dia 25 di November lo ta matinee pa 3'or di atardi. Por cumpra kaarchi for di awor caba na Simadanza den Dakota Shopping Paradise entre 3'or y 6'or di atardi y durante dia na Cas di Cultura.

## SAC y MUSICA a firma protocol oficial pa organiza e Calypso & Roadmarch Contest 2013

STA. CRUZ -- Despues di varios siman di deliberacion, partidonan SAC y MUSICA a yega na otro pa locual ta e organizacion di e proximo Calypso & Roadmarch Contest 2013. A tuma nos basta ora y tempo pero nos a logra, segun director di SETAR, sr. Roland Croes. Sr. Roland Croes den representacion di SETAR y sr. Milton Harms pa Romar Trading a tuma riba nan mes e tarea pa fungi como mediador. E resultado ta positivo, ya cu tur dos compania como partner di Carnaval y di comunidad di Aruba kier a contribui pa e Carnaval di Aruba bay dilanti. Un actividad sumamente importante pa nos pais y turismo en particular. SAC y Musica a firma un protocol den cual e partidonan a yega na otro cu pa un periodo di 10 aña SAC ta bay di acuerdo cu e organizacion MUSICA ta bay ta esun encarga pa organiza e Calypso y Roadmarch Contest. Sra. Tecla Kelly-Hernandez di SAC ta contento cu awor por tin tranquilidad y tur partido ta haña e oportunidad di traha y engrandece nos Carnaval cu ta e meta di SAC pa Carnaval. Cu e protocol aki, MUSICA di su banda ta haya e oportunidad di organiza un evento di calidad halto y inovativo den cual nan lo trece lo mihor di musica di Carnaval di Aruba, segun sr. Hildward Croes a bisa. Pueblo di Aruba por conta cu e actividad di Calypso & Roadmarch Contest lo bira uno sumamente interesante na unda tur e músico- y miembronan di MUSICA cu tur nan entusiasmo lo haci nan maximo esfuerzo pa duna un competencia musical nunca bisto na Aruba.

Remetido

## Presonan ta pidi Oposicion pa investiga maneho di KIA

Permitimi un espacio den bo prestigioso corant,

Ki dia oposicion ta cuminsa investiga loke cu ta pasando den e Prizon di Aruba. Nos ta pidi Evelyn Wever Croes y Andin Bikker pa haci pregunta na e Minister di Justicia, kico ta e leynan y e maneho pa cu e Prizon? Na Augustus 2005 Nederlandse Antillen e tempo ey a firma Electronische Toezicht. Esey tabata un bon decision, mirando cu ta baha gasto barbaramente pa e Gobierno mes. Minister di Justicia, Rudy Croes e tempo eymestersadiesey. Y dicen te ainda Aruba no tine, of si a firme pero no a ehecute? Tambe ki tipo di verlofs regeling tin cu pa e detenidonan, pasobra esey ta parti di e reclista. Ki tipo di werkverlof tin y con e ta hinca den otro? Actualmente mirando con eta of con esun nan cu ta traha cune ta aplik'e, ta muestra cu tin cosnan cu no ta bon y ta sconde e berdad. Antes of prome cu e Minister di Justicia actual, ta tin buitenproject, cu detenido nan tabata bay traha cu supervision di bewakernan, manera haci santana nan limpi, schoolnan, parkenan, y te hasta e veld nan ta preso nan a pone e luz nan, actualmente cu e Gobierno aki I cu e Minister actual tur esaki a wordo kita. KIA of e Prizon di Aruba ta un Instituto Coreccional, pero no ta cumpli cu esey, ta viola delaster un ley cu por tin.

Den oposicion tin Andin Bikker cu ta Abogado y mester sa di ley; nos kier tende su reaccion riba siguiente puntonan: Actual mente no tin trabao pa presonan. 2. Presonan no ta hayando ningun clase di educacion. 3. No tin guia algun. 4. No tin un programa di reciolizacion. 5. No tin buiten project mas. 6. No tin ningun clase di ofishi pa presonan siña. Tur esaki ta posibel den un Correctie Instituut! Mas aun desde November 2010 no tin un Director pa cu e Prizon, esey ta posibel? Desde 2010 pa cu awor Kia a conoce varios Management team y e unico cos cu nan a logra ta di haci Kia un porqueria complete. Hendenan cu no sa nada di con pa maneha un Prizon y mas aun buta eynan pa Minister Dowers cu no por cu e cartera ey. Cu otro palabra nada nan por haci ni dicide, paso tur hende sa e modus operandi di e Gobierno aki. Tambe Oposicion mester haci un investigacion profundo con e Minister ta hiba e maneho, pasobra ta muestra cu ta usa Kia manera un porta pa trece macamba for di Hulanda y paga nan schaal di placa sin nan ta haci nan trabao of sa nan trabao. Ta tin un macamba Van Leenen cu tabata Management team caba, ni 3 luna etc. El'a traha of ni mira ta mire den Kia; diripiente ta waak

den corant y tv cu eta cuenta di K-9, cu ta train cacho nan etc. Y despues por a mire tur caminda ta cana cu Dowers, ta cuanto trabao e tin anto? Paso den prizon mes e no ta y atrobe parce e ta forma parti di otro management team nobo atrobe, cu supuesta mente desde 1 di September 2012 a keda instala, pero tur cos ta mescos den Kia. Atrobe tin otro macamba cu ta Van Wijnberg, e no sa nada tampoco, ta door di trahadornan bieu nan ta wordo instrui kico pa haci, ta pesey e lugar ta bay den malo pa pior, pasobra e mayor nan ey y e opzichter nan ey no sa nada di tratonan nobo cu tin, nan a keda den tempo, con un Prizon asina por funciona? Nunca, e ta un barco sin rumbo sin capitan. Con a para cu e Director mes Geerman eta na cas cobrando? E prizon mester un Director y urgente, paso manera e maneho ta y cu Dowers como Minister di Justicia anto Aruba lo ta hopi mal para, paso asina no ta manera di maneha un lugar unda cu hende nan mester sali mihor persona, paso ta monstruo, eta creando y no lubida cu cada un di nos mester drenta comunidad bek. Por favor Andin Bikker y Evelyn Wever Croes y otro nan, trece e preguntanan aki dilanti y nos kier pa publica esaki nan. Danki.



## N.V. ELMAR ta introduci Solar Energy Workshop Step into the Future!



STA. CRUZ -- En conexion cu inovacion riba tereno di energia renovable, Elmar ta organiza dia 8 y 9 di November un workshop gratis pa personanan cu diploma tecnico di MTS y extrahadornan di Valero, tocante energia solar y con pa instala e Solar Panel Kit di Elmar. Esnan cu ta interesa den e Solar Energy Workshop por tuma contacto cu sr. Freddy Vargas na : j.vargas@elmar.aw. E workshop ta wordo duna den un cooperacion entre Elmar, DTI, EPI C&T y CMB. Durante e workshop lo pasa riba diferente topico manera: solar basics, instalacion, safety, garantia, mantencion, keurmento, tekening, prijs di instalacion y financiamiento di

e Solar Panel Kit di Elmar. Na final di e workshop lo evalua tur participante, esnan cu completa e workshop satisfactoriamente lo ricibi un certificacion di Elmar. Cu e certificado aki, bo number lo bin riba un lista unda clientenan di Elmar por scoge su instalateur pa instala e Solar Panel Kit. Asina Elmar por garantiza cu e Solar Panel Kit lo wordo instala den forma profesional. E meta di Elmar ta pa prepara y informa e instalateurnan mihor cu lo instala e Solar Panel Kit di Elmar na nos clientenan. Elmar ta un organizacion lider den distribucion di electricidad confiabel door di brinda servicio excelente. Pa Elmar ta sumamente importante pa continuamente garantiza distribucion di coriente confinabel na tur sector di nos comunidad na e prijs mas abao posibel, manteniendo un medio ambiente sostenibel.

## Partidornan di carta na Post Aruba a pone trabao abao



STA. CRUZ -- Diabierna mainta e partidornan di Post Aruba a bisa cu ta basta di wanta trabaonan inhumano y presion bay bin di un hefe cu un actitud arogante. E trahadornan a comenta cu no ta prome biaha cu e ambiente na e trabau ta frustrante ya cu na varios biaha caba tin problema den e departamento. Na un señora grandi como hefe cu nunca un subi caya parti carta ta duna nan trabao overload riba e scooter. E no ta pensa cu e partidornan riba scooter tin cu core riesgo cu cachonan cu ta ataca nan y of si autonan cu ta sali nan dilanti. Te hasta un caso a bay dilanti corte unda tin un trahador cu a kita, y tambe tin mas persona cu a kita pa motibo di presion di e dama. Diabierna mainta e hefe a haya ta bon di duna un partidador di carta un hemchi yen, plus mas carta. E trahadornan a uni y sali pafor ya cu no ta soporta e maltrato aki. Sindicato tambe a presenta pa papia cu management team pa sinta y yega na un solucion di e amargura cu e trahadornan ta pasando aden.

# BEBE



# Tropical Delight™

# y gana

CUMRA CUALKIER PRODUCTO DI TROPICAL DELIGHT  
KITA E LABEL Y JENA NOMBER Y NUMBER DI TELEFON  
HINKA E LABEL DEN E BUZON Y PARTICIPA PA GANA  
SORTEO TA 30 NOVEMBER!!

1st: 46' LCD TV

2nd: Tablet

3rd: X-BOX



Drop Box locations:

- TEC Inc - Certified Megamall - Hua Run - Hongkong Paradera
- Weng Kee - Rei Hing - Mundo Nobo - Hongkong San Nicolas





Sr. Andin Bikker di PDR:

## Expresionnan haci pa sr. Marlon Sneek ta lamentabel



STA. CRUZ – Nos por a comprende for di sr. Andin Bikker cu e expresion haci pa sr. Marlon Sneek ta lamentabel unda e ta expresa cu PDR ta sali na defensa di e habitantenan den e area di Urirama basa riba oportunidad politico. Segun sr. Bikker cu esaki ta muestra cu sr. Sneek no sa di kico e ta papiando. E no a asisti na ningun reunion pa por a informa su mes mas riba e tema. Si sr. Sneek a asisti na un di e reunionnan aki sigur lo e por a comprende e preocupacionnan di e habitantenan cual

ta legitimo pasobra e molinanan lo ta demasiado cerca di mas di mil cas cual lo haci cu lo afecta salud di como 2700 habitante. Debi na e preocupacionnan funda científicamente su propio fraccion dia 1 di November ultimo a bay di acuerdo pa manda e rapportnan mas reciente presenta pa e habitantenan pa e Mer Commissie tuma nota di nan. Con e por splica cu na Maastricht CDA partner di AVP a para un proyecto similar na April via un mocion debi na preocupacionnan di salud?, segun sr. Andin Bikker.

Na Cas di Cultura:

## Concierto di Trio Classical Music Board Bonaire

STA. CRUZ -- Riba Diadomingo mainta, November 11, Trio Classical Music Board Bonaire lo duna un concierto na Cas di Cultura.

E Trio ta consisti di Elger Verschuur, guitarra; Hans Faassen, piano / fio; y Benji Schaub, guitarra. Elger Verschuur a finaliza su estudio como maestro di guitarra y na Bonaire e tin e school di guitarra Elger. Hans Faassen a cuminsa cu les di piano for di su siete aña. El' a toca solo, den duo y trio y durante di 25 aña cu un Orkesta di

Salon. Hans ta maestro di piano na e Skol di Musica di Bonaire. Benji Schaub ta un guitarrista profesional cu hopi experiencia. Su solonan toca cu gran virtuosidad ta hopi conoci.. Aunke cu e ta specializa den estilonan di musica moderno, e tambe ta un bon guitarrista clasico. Na Bonaire e ta toca cu diferente banda. E ta un musico allround cu un sonido magnifico den tur estilo. Como trio e musiconan aki lo deleita e publico Arubano cu un bunita programa. E programa ta contene e.o. Liebestraume,

F.Liszt; Air on G String, J.S. Bach; Ave Maria, C. Gounod y Eine Kleine Nachtmusik, W.A. Mozart. E concierto ta wordo organiza pa Circulo Arubano Pro Arte cu cooperacion di Directie Cultuur Aruba y e ta cuminsa pa 11'or di mainta. Entrada general ta Afl. 30,-; pa miembro Afl. 25,- y kaarchi pa hubentud ta Afl. 15,-. Kaarchi lo ta na preventa na e librerianan Plaza y DeWitVan Dorp (lugarnan ta limita). Tambe lo ta posibel pa cumpra kaarchi promer cu e concierto na Cas di Cultura.

Atencion

Na 24ORA.COM :

## NO SACA POTRET DI HENDE, SI ABO NO SA KICO TA KICO

Ami ta Ebert Bosnie, naci 16-05-1987. Mi kier pa pueblo di Aruba pone atencion cu prome cu abo ta subi den un auto di otro hende, bo tin cu sa kico ta kico pasobra ma sufri un experiencia terrible mas bisa terrible, pasobra pami ta terrible door cu ami no ta custumbra di pasa pa un cos asina. Un conocir dimi a bin buscami na mi cas, mi a subi cune, m'a sinta den e parti patras di e auto, bayendo banda di Pos Chiquito, Polis a para nos. Polis a bay cu nos, a resulta cu e auto cu mi a subi tabata supuestamente horta.

Polis a detenemi pa investigacion door cu esey ta su trabao. Nan tabata haciendo nan trabao despues di un investigacion, nan a lagami bay ya cu ami no tin nada que ver cu nada. Locual mi no por comprende ta dicon 24ora.com a saca mi potret na grandi asina dañami den e sociedad, sin tene ni sikiera un rapport di polis, dañami asina. Ami tin 24 aña nunca mi a bay cera, mi no ta bebe, mi no ta usa droga, mi no a mata y mi no ta un votador, mi ta pidi 24ora.com, si nan por haci mi nomber limpi.

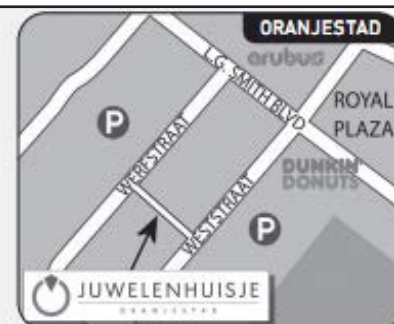
## MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

### PASA Y COMPROBA PA BO MES!



## JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA



ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 ☎ SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141



# Accidente fuerte ariba e cruzada di Nuñe pa Papaya



STA. CRUZ -- Diabierna merdia rond di 3'or a sosode un accidente basta fuerte entre un Nissan Sentra y un Pick Ford na e cruzada di Nuñe y Papaya. Polis y Ambulance a ser solicita na e sitio tambe. Segun e meneer manehando e Nissan Sentra, e no ta mucho familiar cu e cruzada y tabata coriendo inocentemente sin sa cu el'a subi e cruzada caba. Aki e dos damanan den e Pick Up Ford, net nan tabata pasando, a dal e na parti patras na banda di chauffeur. E impacto aki a causa cu e chauffeur a kita bay dal ariba un baranca eybanda y caba di para ariba e muraya. E meneer tabata sinti su mes malo door di e boksmento y a bay den Ambulance pa un chekeo medico na hospitaal.



**Palais Hindu**  
ENGELANDSTRAAT #38 - TEL: 5832386

SINCE 1928

**TRENDS**  
FROM AROUND THE WORLD



Christmas World™ Collection 2012

**SEE YOU THIS SUNDAY!!!**

Follow Us On:



&

Pinterest



**NOV-4**

**OPENING HOURS**

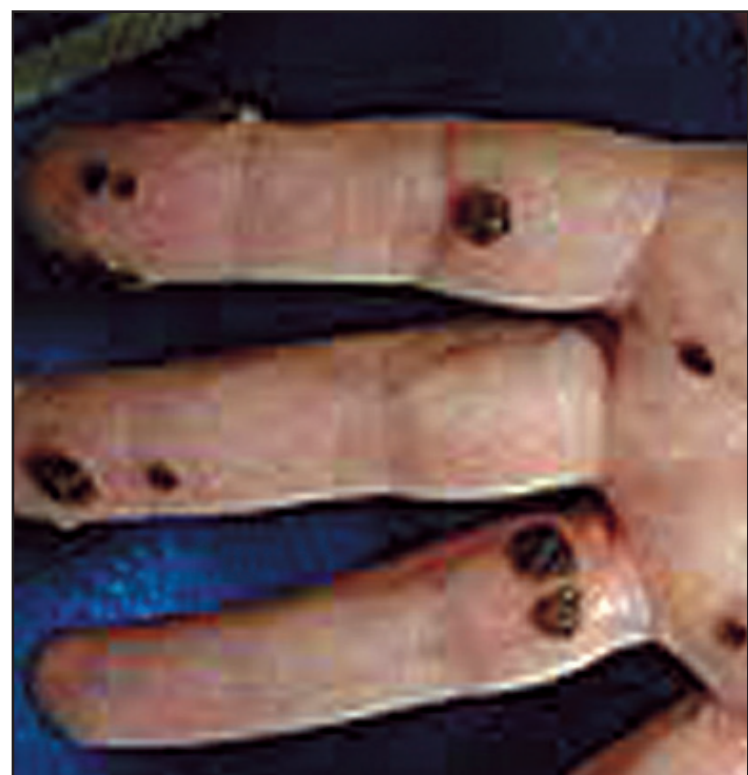
MON - SAT: 9:30am - 6:30pm

**NOW OPEN**

SUNDAY: 10:00pm - 2:00pm



# 'Bunita pa Pasco', un proyecto di Indira Skincare cu atencion special pa e cutis cu problema



STA. CRUZ--Merveline Geerman di Indira Skincare ta conta cu durante su estudio di dermatologia cu el'a haci algun aña pasa na Corsou el'a siña masha hopi mes di e cutis di hende. El'a haya mas conocimiento profesional di e parti dermatologico di p.e. acne, cerca teenager, pero tambe adulto. Tambe el'a siña con pa coach un cliente cu e problema di p.e. cicatriz, mancha, mancha di edad. Kico pa usa, kico no. Door di e solo fuerte na Aruba cada dia tin mas hende cu cutis cu mancha y fret. Pa e motibo aki e ta presenta su proyecto 'Bunita pa Pasco' na tur hende na Aruba cu mester di tratamento special pa e cutis cu rekeri cuida special. Ta trata aki di dermatologia cosmetico. Di e forma aki nan por haya e tratamento y tipnan necesario pa nan por briya tambe durante e dianan di fiesta. Asina nan por tuma por ehempel tratamento pa kita fret di nan cara, pero tambe di nan man, pia, lomba, pecho. Tambe Indira Skincare tin tratamento y productonan pa disimula mancha riba nan cutis of curpa. Pa mas informacion nan por waak e aviso di Indira Skincare den corant di awe.

## Bunita pa Pasco?

Cuminsa Awo!

Nos linja di producto 2B

Bio Beauty ta reduci mancha

y ta rejuvenece bo y

pone bo musta mas jong



## Laser Fret...prome y despues



## Nos tin Gift Certificate



Savaneta 91

K.O.C. Diploma di Hulanda

tel: 584 6263 / 593 4821



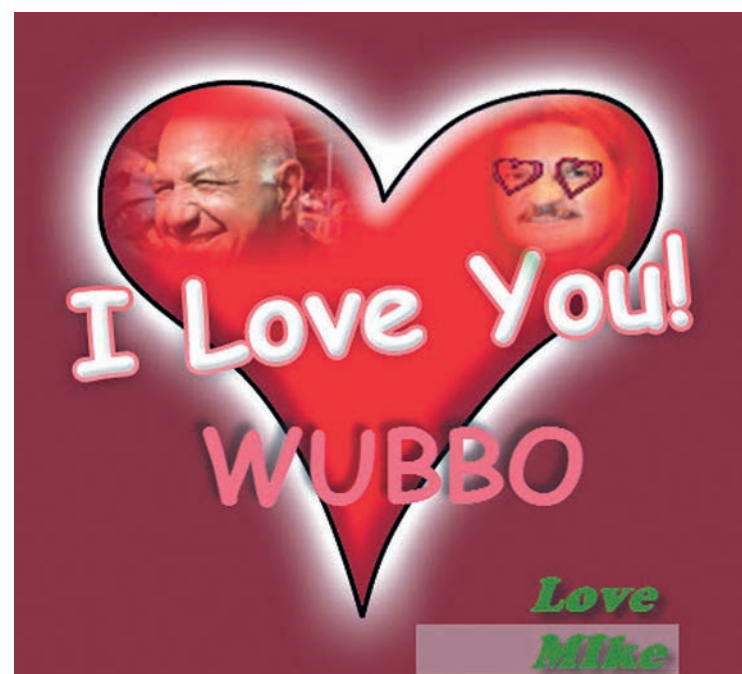


## Un pabien na Bianca Rosel cu a cumpli 12 1/2 aña trahando na SABA



STA. CRUZ -- Dia 1 di Mei sra. Bianca Rosel a cuminsa den servicio di Saba y ayera tabata net 12 aña y mey. Bianca a haya un bunita mata y tambe un cheque

na e ocasion aki. Tur su coleganan stima ta felicit'e. Solo di Pueblo ta felicita Bianca cu su trabao, dedicando na nos grandinan.



## Diadomingo awor Aruba ta scoge su Miss Aruba 2012



STA. CRUZ -- Star Promotion Foundation hunto cu L'Oreal Paris, Divi Resorts, ATA, Azaria, Dress Code, Jason Margarita Photography, 297 Studio, 24ora.com, Canal I-49, Ladies Choice y Fusion Lounge ta cla pa presenta e certamen mas grandi di Aruba: Miss Aruba 2012. E ballroom di Alhambra ta e lugar unda e magno evento cu lo cuminsa pa 8'or di anochi lo tuma lugar Diadomingo awor 4 di November 2012. E 5 candidatanan Mishelle, Ghislaine, Larisa, Paola y Ghislaine ya caba a haci nan entrevista personal cu hurado den trahenan ehecutivo di Dress Code y awor loke falta ta e puntuacion di anochi final den trahe di baño di Azaria, entrevista

riba escenario, presentacion den trahe di gala y tambe pregunta final pa asina acumula e puntuacion pa yega na e ganadora di e certamen. For di Diahuebs ya caba e candidatanan ta hospedando den Divi Village unda cu nan ta wordo trata manera berdadero reinanan! E trainingnan pa anochi final ta basta intensivo pa asina garantiza un bunita show pa Aruba y publico presente por disfruta di dje. MC-nan pa e anochi aki lo ta e flamante beyeza local Nabhilach de Palm y tambe e hoben entrepreneur Mark Benson-Denz. Aruba por spera un bunita show di apertura den mandi Popcorn Dancers y cu participacion di e candidatanan cu a wordo entrena pa

coreografo Orwin Gerald. Lo tin varios actuacion special cu tambe lo engrandece e show cu lo wordo transmiti atraves di 24ora.com y canal I-49 riba cable. Lamentablemente ya no tin mas kaarchi di entrada disponible, pues esnan cu no a logra cumpra un kaarchi di entrada ta keda cordialmente invita pa mira e transmision en bibo di e certamen. Despues di certamen e afterparty ta sigui den Fusion! Nos ta desea tur candidata hopi exito pa mañan y tambe e huradonan exito cu e tarea dificil pa scoge Aruba su maximo embahadora di beyeza pa aa 2012-2013. Pa mas informacion por bishita e facebook page Miss Aruba Pageant!



Sr. Andin Bikker di PDR:

## Proyecto di molina lo no baha prijs di coriente

Sr. Sneek no sa kico e ta papiando, e ta  
bruha tera y mester busca un educacion  
mas amplio



ta papiando y ta purbando  
na bruha tera. E lo por  
bay cerca su colega, sra.  
Michelle Winklaar pa asina  
dune un educacion mas  
amplio di cel sites. Segun  
sr. Bikker cu e actitud di  
sr. Sneek ta confirma cu e  
ta un oportunista politico  
pa defende su lider sr.  
Mike Eman ciegame  
sin preocupa cu e salud  
di e habitantenan den e  
area. Esaki ta un defensa  
ciego di miembronan di  
AVP. E manera arrogante  
cu e desaroyador ta  
actua, ta pone bo pensa  
cu e gobierno di AVP ta  
proteha e desaroyador  
y kier pa e proyecto bay  
door cueste lo que cueste.  
Ta un berguena con un  
gobierno cu tin un mayoria  
di casualidad manera  
BBO ta purba bulldoze  
un proyecto puramente  
di prestigio, paso e no ta  
bay baha prijs di coriente.  
Al contrario e proyecto ta  
parce di bay duna WEB  
hopi dolor di cabez pa  
cu e estabilidad di e red  
y suministro continuo di  
coriente.

STA. CRUZ -- Despues di  
a scucha e expresionnan  
di sr. Marlon Sneek, sr.  
Andin Bikker ta comenta  
cu sr. Sneek sa hopi bon  
cu su persona semper  
a desplega un trabao  
ehemplar y al caso den  
Parlamento den caso di  
Urirama. Sr. Bikker su  
actitud ta basa riba e  
preocupacionnan di e  
habitantenan cual ta wordo  
sosteni pa e rapportnan  
cientifico tumando nota  
di e mocion menciona  
di CDA. Pues segun sr.  
Bikker esaki no tin nada  
di haber cu oportunismo  
politico. Tambe por bisa  
cu den e expresionnan  
di sr. Sneek pa locual ta  
trata cel sites di Digicel  
sigur lo e no sa di kico e

Sr. Rene Bernabela di TOPA:  
ATA PRUEBA....

## MINISTER DOWERS TA NA HALTURA DI E “INKOOPORDER” 2010 DI UNIFORM PA INMIGRACION



STA. CRUZ -- Sindicato  
TOPA a tuma nota ariba  
e declaracion haci door  
e Minister di Husticia,  
sr. Dowers encuanto  
di uniform(nan) di  
2010 y 2011 y 2012  
cu trahadornan di  
inmigracion no a  
ricibi. TOPA kier a  
trece pa dilanti y bisa  
enfaticamente cu e  
declaracion cu Minister  
Dowers a duna, no ta  
cuadra en absoluto cu e  
realidad. Pa ser precies  
dia 9 di Februari 2012  
sindicato TOPA tabata  
tin un reunion cu Minister  
Dowers na e oficina  
den caya unda tabata  
antes tabata Interbank.  
Durante e reunion aki  
un di e topiconan cu a  
wordo trata tabata e  
asunto di uniform pa e  
personal di inmigracion.  
Na momento cu sr.  
Bernabela di sindicato  
TOPA a lanza e pregunta  
na Minister Dowers  
: Con ta para cu e  
asunto di uniform cu e  
personal di inmigracion  
no a ricibi na 2010????  
Minister Dowers a  
contesta pa bay  
puntra e waarnemend  
hoofd van dienst na  
inmigracion dicon boso  
no a ricibi uniform na  
2010 pasobra e placa  
aki a wordo presupuesta  
pa empleadonan ricibi  
uniform na 2010!!!!.  
Segun tempo a  
pasa trahadornan di  
inmigracion nunca mas  
a tende ariba e placa cu  
a wordo presupuesta pa

compra di e uniform pa e  
personal di inmigracion  
di 2010. Sindicato TOPA  
a sigui haya reclame  
di su miembro(nan)  
y alavez a tuma nota  
ariba e reclamo di no  
tin uniform tampoco pa  
2011 y awor aki ainda  
no tin uniform tampoco  
pa duna e personal di  
inmigracion pa e aña  
2012. Pa nos sorpresa  
sindicato TOPA ta haya  
den su box un copia  
di e “ LAND ARUBA  
I N K O O P O R D E R  
2010 PA UNIFORM DI  
INMIGRACION “ na  
un suma di Afls. 53.  
989,50 door di Instituto  
Alarma y Seguridad  
Aruba ( I.A.S.A.).  
Awor un splicacion cu  
sindicato TOPA lo kier  
haya na nomber di nos  
miembronan como cu  
Minister Dowers ta e  
minister cu ta carga e  
responsabilidad final  
: “Si e trahadornan di  
inmigracion no a ricibi  
uniform na 2010 pero  
a presupuesta si Afls  
53.989,50 pa uniform  
di 2010 anto dicon e  
trahadornan no a ricibi  
anto e uniform(nan)  
encuestion “???.  
Por ta cu a schuif e  
post cu e suma aki  
otro caminda?????  
Ta contesta(nan)  
cu sindicato TOPA  
lo desea di haya di  
Minister Dowers. Ta  
pesey mirando e hecho  
awor cu e trahadornan  
di inmigracion no a  
ricibi nan uniform

corespondiente di 2010,  
2011,2012 sindicato  
TOPA a dirigi un carta  
na Minister Dowers pa  
asina e trahadornan di  
inmigracion haya e suma  
di placa awor di tur tres  
(3) aña den nan salario  
como “ Kledingtoelage”.  
Personal di inmigracion  
tin e derecho di haya  
cada pasa dos (2) aña  
uniform nobo, pero  
mirando e maneho  
administrativo cu ta  
wordo hiba nos como  
sindicato TOPA ta haya  
esaki hopi lamentabel  
mes. Sindicato TOPA a  
bisa cu Minister Dowers  
tabata na haltura di e  
desaroyo negativo aki di  
uniform pa inmigracion  
y awor kier tira of pusha  
e culpa ariba esnan cu ta  
maneha e departamento  
di inmigracion cu  
practicamente a wordo  
mas maltrata door di e  
ultimo tres (3) añanan  
aki. Pa locual ta e asunto  
di “ Promocion “ di e  
personal inmigracion  
tambe esaki ta un  
desaster como cu ya  
caba pa di 3 pa 4 biaha  
e “ Landsbesluit “ nan  
ta wordo mal traha cu  
cantidad di fout door  
di e Departamento di  
Recurso Humano y  
caminda na e momento  
aki “Gobernador “ cada  
biaha ta nenga di firma  
esakinan y ta manda tur  
landsbesluit bek pa DRH  
pa coreccion. Increibel  
pa kere pero esaki ta  
berdad. Ta imposibel cu  
Minister Dowers no ta  
na haltura tampoco di  
esaki. Sindicato TOPA  
kier puntra Minister  
Dowers acaso tabata  
trata problema(nan) di  
uniform y promocion  
den Cuerpo Policial si su  
persona lo a atende den  
mesun forma, manera  
con e ta atendiendo e  
personal di I.A.S.A.  
actualmente.

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa**

**Mata, Graniet. Tambe nos ta Rosa  
Tereno, Coba Pos y Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**  
TEL.: 585-1708  
FAX.: 585-6299





Dunando pueblo mas chens pa cumpra y participa

## Rifa di e cas di Aruba Lions Club ta dia 7 di December 2012

Cu 25 florin bo por gana un cas di mas cu 240 mil florin



STA. CRUZ -- Pa por duna comunidad mas chens pa cumpra nan rifa y pa e club di servicio por logra bende tur e rifanan pa asina dispone di mas fondo pa inverti bek na tur esunnan den necesidad, Aruba Lions Club a anuncia cu a pospone e fecha di rifa di nan cas di dia 2 di November pa dia 7 di December 2012. Den un luna di tempo e leonnan ta sigur di por a bende e rifanan den forma 100%, manera ta custumber di tur aña. Esaki ta e di 56 cas cu Aruba Lions Club ta rifando como un di su eventonan pa recauda fondo. Ta di dos vez cu ta scoge e proyecto di cas Monte Verde situa na Sero Biento. E cas ta traha segun e modelo Flor di Jasmin, cu ta un cas di 101m<sup>2</sup>, cu 3 kamber, 2 baño instala pa Banjolux, cushina Italiano estilo moderno completamente instala pa Berloni y un washok. E bentananan ta di dubbel-glas y e dak ta di panchi. E cas ta construi riba un tereno di mas o menos 400 m<sup>2</sup> y tin un balor di mas o menos 242 mil florin. Simplemente un cas moderno y ideal pa cualkier famia. Cada rifa ta costa solamente Afl. 25.00 cu ta brinda bo e

oportunidad di gana un cas nobo y na mes momento bo ta aporta pa Aruba Lions por sigui sirbi y contribui na otronan den necesidad. Lions Club International ta representa riba 1.4 miyon miembro parti den mas cu 46 mil club rond mundo den 205 pais of areanan geografico. Anualmente e organizacion ta percura pa inverti miyones di dollar den iniciativanan caritativo rond mundo. Aruba Lions Club ta un club di servicio cu dia 29 di September ultimo a cumpli 65 aña di existencia, ta bon conoci riba nos isla pa su forma activo di yuda cu proyectonan pa comunidad. E ta conta cu 63 miembro y administrativamente ta resorta bou di distrito E1, cual distrito ta cubri e area regional Aruba, Bonaire, Corsou, y estadonan Venezolano manera Falcon, Zulia, Trujillo, Merida, Tachira y e cono pabao di estado Apure. Anualmente Aruba Lions Club ta genera un suma grandi door di su eventonan pa recauda fondo, pero ta inverti tur bek den comunidad a traves di un lista largo di organizacion y instancianan den necesidad.

Grace Mary Maduro ta reacciona riba articulo cu a sali den Diario:

## Grace Mary Maduro a entrega keho oficial contra directornan di Aruba Awe

“Mi no mester ningun alianza pa manda pin ni usa otro corant pa publica noticia pami”

STA. CRUZ -- Den prensa a tuma nota cu propietarionan di e corant Aruba Awe a entrega keho contra Grace Mary Maduro recientemente pa supuesto asuntonan cu no ta cuadra den administratie. Nos redaccion a busca contacto cu sra. Grace Mary Maduro kende tabata e motor y fundadora di e corant Aruba Awe pa asina haya su banda di medaya. Segun Grace Mary a informa nos, cu e tambe a tuma nota di e noticia den prensa, unda a haci denuncia contra su persona y ta tilde di cosnan irregular cu a tuma lugar na apertura di e corant nobo Aruba Awe. Grace Mary



a bisa nos cu el'a contact su abogado Chris Lejuez ariba e situacion aki y tambe a acudi na warda di polis na Sta. Cruz, unda el'a entrega un keho oficial na polis contra di e compania y su directoranan pa difamacion. Alavez el'a entrega tur documento na polis como prueba pa asina muestra cu ta

trata di un acusacion falso den su contra. Aparte di e keho cu a keda entrega na polis, Grace Mary tambe a cuminsa un caso civil contra e compania pa incumplimento, debi cu nan no a paga su salario durante un temporada di tres luna como tambe reclamando su inversion haci den e compania. Grace Mary a bisa cu e no por divulga mas informacion na e momentonan aki pero ta laga e caso civil cana su caminda como tambe e keho cu a keda entrega contra di e compania y su directoranan cana su caminda.



# 50%

### PROMOCION DI ANIVERSARIO

**50 % Descuento riba tur e mercancia: jeans Colombiano, blusa, shimis, zapato, tas, accesorio TUR TUR cos! Bin probecha di nos promocion pa motivo di aniversario e ta cuminsa awe dia 1/ 2/ 3 November na Star Fashion**  
Caya Betico Croes #8 di 9:30 am te cu 7:00 pm



# 50%





**SINTONIZA**

11:00 AM - 1:00 PM

NA

**Top95**  
95.1 FM

Interes di

**PUEBLO**

Awe Interes di Pueblo tin como invitado:

Sr. Danny Leo cu lo duna pueblo un update di locual ta pasando na Aruba.

E programa awe lo ta di 11'or pa 12'or.

Debi na compromisonan no tin segundo tanda!

## Hoben a bay test brommer dilanti cas y cay herida su mes



STA. CRUZ -- Diabierna mainta un hoben a subi un brommer y test e brommer dilanti su cas. Pa un motibo of otro e ta cay, rasca su braza y kap su rudia. Mesora a pidi asistencia di ambulance. Na yegada personal di ambulance a trata e hoben pa su heridanen y despues a dicidi di transporte pa hospital. No a pidi presencia di polis na e sitio, mirando cu ta dilanti di su cas mes el'a cay y cu no tabata tin niun otro persona of auto involvi.



# OROCASH®

**CUMpra Y Bende**

## MESTER DI PLACA

NOS TA EMPEÑA Y CUMpra ORO, SILVER, AUTO Y APARATONAN ELECTRONICO

✓ BO POR PAGA POCO POCO

✓ BIN Y PARTICIPA DEN GRAN RIFA DI FIN DI AÑA (UN SCOOTER)

## NOS TA CUMpra TUR SORTO DI ORO

8:00 AM a 10:00 PM

Telf: **582.49.89**

Av. Alo Tromp NR 2 Edif.  
Kini Kini Oranjestad, Aruba



## 4 escritor di buki pa mucha di bishita for di Hulanda



**STA. CRUZ --** Biblioteca Nacional Aruba den cuadro di su festival anual tin 4 escritor di buki pa mucha di bishita for di Hulanda. Nan ta Evelien van Dort, Mylo Freeman, Sjoerd Kuiper y Tjibbe Veldkamp. Nan ta formapartidi un grupo mas grandi di autor y contado di storia cu ta bishita diferente school den siman venidero di 5 pa 9 di November. Tambe nan lo topa cu un publico hoben na e librerianan y traimerdia na Biblioteca. Tur mucha ta invita pa e fiesta di apertura diabierna awor dilanti biblioteca di 4'or pa 7'or.

**EVELIEN VAN DORT:** Evelien van Dort a skirbi como 40 buki pa mucha den categoria di edad di 3 pa 14 aña. E temanan Naturalesa, Amistad y Bestia ta hunga un rol importante den su storianan pero e ta skirbi buki historico tambe y storianan di muchanan poco special, kizas di mucha cu tin hopi curashi, mucha cu ta pasa den aventura y cu ta siña for di esaki. Pa Evelien ta importante cu buki ta tene e mucha



den un gara pasobra e ta bunita y ta tene e mucha den suspenso, pero cu alabes e mucha ta siña algo for di e storia y ta siña conoce su mes mas mihor y por crece. Riba su website por lesa tur cos di su bukinan y por haci pregunta na Evelien. Esaki por yuda pa un boekbespreking na school. Evelien van Dort ta duna presentacion di buki regularmente na libreria, biblioteca y school. E ta gusta e interaccion y involvi mucha den su storianan. Hunto cu e muchanan e ta traha cantica y ta canta hunto. E mes ta guia esaki riba su guitarra. E ta biba cu su casa na Gorssel. Nan tin 2 yiu. Su hobynan ta corecabay, canaybiaha. Pa mas informacion por bishita su website [www.evelienvandort.nl](http://www.evelienvandort.nl)

### MYLO FREEMAN:

Mylo Freeman a nace na Den Haag di un mayor Hulandes y un mayor Mericano. El' a studia na academia di arte. E ta un ilustrador, musico y escritor. Despues cu el a haya su prome yiu el' a skirbi e prome buki pa



mucha titula 'Potje!'. El a gana un premio pa su prome buki. Despues die prome publicacion Mylo Freeman a skirbi mas buki. Den su bukinan bo ta topa cu mucha di diferente origen etnico. E ta purba di duna muchanan aki, bibando den un comunidad di hende blanco, un sentido di balor propio. Asina a sali un buki di un prinses color scur, prinses Arabella. Un prinses cu un kier. Y despues Mylo Freeman a publica 3 buki mas di prinses Arabella. Tambe a traha un obra teatral basa riba e personahe di prinses Arabella. Den mundo di buki di plachi ainda tin hopi espacio pa buki cu mucha di origen etnico diferente. Asina mucha di diferente color por identifica cu otro. Mas informacion di Mylo na [www.mylofreeman.com](http://www.mylofreeman.com)

### SJOERD KUYPER :

Sjoerd Kuiper ta di Amsterdam y a cuminsa skirbi fe tempo cu e tabata chikito. Su prome obra di poesia tabata pa hoben y a keda publica cu su 16 aña. Na 1974 el a stop di studia filosofia



y a cuminsa traha fulltime como escritor. Sjoerd Kuiper a publica storia y poesia pa adulto y mas cu 40 buki pa mucha. El' a gana hopi premio pa su obranan. Kuiper a skirbi tambe pa produccionnan pa television (Max Laadvermogen en De Freules) y scenario pa pelicula pa cual el' a gana premio na Hulanda (Het zakmes). Di e novela pa hoben 'De rode zwaan' a traha un pelicula na 2001 y esaki a keda nomina pa 'de Kleine Kinderkast'. Kuiper a skirbi letra pa cantica pa e musical 'De scheepsjongens van Bontekoe' y e musical 'Turks fruit'. E aña aki Sjoerd Kuiper a ricibi e Theo Thijssen-prijs 2012, e premio mas prestigioso na Hulanda pa literatura di mucha y hoben. E ta un premio pa henter su obra. Mas informacion di Sjoerd Kuiper por haya riba su website [www.sjoerdkuiper.com](http://www.sjoerdkuiper.com)

### TJIBBE VELDKAMP

Ta straño cu Tjibbe Veldkamp ta un escritor di buki pa mucha pasobra tempo cu e

tabata hoben nunca el' a skirbi sikiera un storia. E tabata prefera di hunga pafor. Tempo cu e mester a scoge un profesion e no tabata sa kico pa haci. Ta un hende a dun'e e idea pa skirbi un buki. Tjibbe no a haci caso, pero despues di tempo el' a pensa cu kizas e tin cu purba. Binti aña pasa el' a cuminsa skirbi y e no a stop. El' a skirbi como 20 buki te awor. Tin ora nan ta buki yen di plachi pa mucha chikito, tin ora nan ta pa mucha poco mas grandi pa nan mes lesa, pero Tjibbe su bukinan semper ta un poco loco y pret. Ultimo añanan y ta traha hunto cu Kees de Boer, pasobra Kees por pinta hopi bon. Y Kees tambe ta gusta cos pret y poco loco. Nan ta un bon pareha. Tjibbe a gana hopi premio pa su bukinan. Mas informacion di e escritor aki na [www.tjibbeveldkamp.nl](http://www.tjibbeveldkamp.nl)

Como cu e tema di e festival di buki pa mucha e aña aki ta multiculturalidad, Biblioteca Nacional Aruba a forma un grupo di escritor, ilustrador y contador di storia hopi diverso y for di diferente pais. Tin un programa atractivo pa muchanan na school y tambe treimerdia na biblioteca Playa y San Nicolas caminda tur mucha ta bon bini. Tur actividad ta gratis.

## SIGNARAMA Aruba ta den Christmas Town Expo!

Dia nan 3 & 4 di November na Renaissance Convention Center

**STA. CRUZ --** Signarama, e compania di mas grandi na mundo specializa den signs y graphics tambe ta den Christmas Town Expo e weekend aki. Signarama ta ofrece tur tipo di informacion ariba imprenta y diferente tipo di servicio di signs entre otro posters, banners,

pvc, coroplast signs, A-frames, bannerstand, vehicle wrap, wall wrap y mucho mas pa bo negoshi, cas y vehiculo. Potret of dibuho nan ariba Canvas tambe ta un di e obsequionan mas bunita y duradero pa regala tur bo famia y amistad nan. E booth

nan number 6 & 7 di Signarama Aruba ta net na entrada di e Expo, na Renaissance Convention Center. Pasa libremente y nos tey pa duna idea, informacion y pa bo yena coupons pa participa pa gana premio. Nos ta topa awe y mañan sin falta.





**Di Grupo UPP:**

**Drs. Booshi Wever, Parlamentario independiente:**

## **NOVEMBER, UN LUNA PA CONCIENTIZA RIBA CANCER DI PROSTAAT**

**BAN CABA CU E TABOE Y E BERGUENZA! AMI A  
SOBREBIBI, BO TAMBE POR!**

STA. CRUZ -- Manera ya ta conocí, na luna di November hombernan rond mundo - y den esaki Aruba ya no ta un excepcion - ta laga nan moustache (bigote) crece, y ta cuidé extra special, esaki cu metanan admirabel. E “movimiento” aki, cu e nomber “MOVEMBER” (moustache/november), kier inculca den comunidad e conciencia cu asuntonan di salud di e ser masculino ta di vital interes y importancia, específicamente riba tereno di cancer di prostata y indicacionnan di cancer na testiculo. E grupo di e hombernan aki, cu a haya e nomber “Mo Bros”, ta wordo apoyá door di e muhernan den nan bida, casá of partner, esta e “Mo Sistas”. E movimiento aki, Movember Mo Bros, yudá door di nan Mo Sistas, ta trata tambe na yega na fondonan pa nan programanan mundial pa e concientizacion, ademas pa financia educacion y sobrevivencia di e paciente. Siendo mi mes, danki Dios, un sobreviviente di cancer di prostata, mi kier elabora riba e topico aki, pa asina trata na contribui na e concientizacion di e interes y importancia vital di nos salud. E topico “Cancer di Prostaat” pa hopi hende homber ta taboe, y ningun hende kier papia riba dje. Y e pregunta cu mesora ta ser haci, ta: Pakico no kier papia riba e topico aki? Mi mes ta kere cu ta pasobra - e momento cu bo bisa cu bo a bay haci un test di prostata - mesora tur tipo di chansa ta ser haci. Y dicon? Facil,



pasobra e mihor test y e mas confiabel, ta e asina yamá “test di tacto”, esta na unda e dokter ta haci dicho test cu su dede y esaki via e anus. Apesar cu via sanger tambe (PSA) lo por wak si tin un crecimiento di e prostata. Hopi lo puntra, dicon mi ta treciendo esaki padilanti? Wel, como un persona cu a pasa door di henter un proceso, for di PSA, tacto, operacion y bestraling, mi por bisa cu ta danki na e intervencionnan aki, cu ainda mi ta na bida! Mientras cu mi tin conocí cu no kier a haci esaki, pasobra no kier pa hasi e tacto, y kende(nan) sea ya no t’ey mas, of ta den un estado terminal. Cu otro palabra, si bo ta na tempo, bo por ser tratá y bo por tin un bon calidad di bida. Pues, na e comunidad masculino di Aruba, un apelacion ta bai na boso, pa - especialmente den e luna aki di concientizacion, cu p’esey ta wordo yamá “movember” - stimula e hombernan riba 40 aa pa hasi e testnan necesario, pa di e manera ey nan ta na tempo pa ser tratá pa un posibel cancer di prostata. No lubida: TUR hende homber riba cierto edad ta muri CU

cancer di prostata, pero NO ta tur hende homber ta muri DI cancer di prostata! Ta den bo man e ta si bo kier muri CU of DI cancer di prostata. Mi amigo- y amiganan, conocirnan, tur hende, keremi cu bo por ta na tempo ainda, JUST DO IT. Ami a haci’é, y mi ta casi 6 aña liber di cancer; mi tabata na tempo! Cu Dios su poder mi por ta hopi aña mas cu mi sernan kerí, y waak mi yiunan y mi nieto/anan crece! Abo tambe por tin e oportunidad ey, no lagué pasa. Mi a join e movimiento di “Movember Mo-Bros” y mi ta lagando mi moustache crece tambe, no pa gana premio, pasobra mi no tin suficiente cabey pa competi, pero pa yuda concientiza e hombernan. Haciendo esaki como un figura publico, mi lo por verwacht cherchamento; esey lo mi tuma “op de koop toe” y lo mi prefera di wanta e cherchamento ey, pasobra lo ta “vale la pena” hacié, si cu esey mi por convence mas homber haci e test. Y keremi, e lo NO kita nada di bo hombreza, y e por alarga bo bida! It’s up to you!

**Aunke e ta gratis, ta rekeri inscripcion  
adelanta**

## **Inscribi online of na Aruba Bank pa atende Small Business Week**

**Dialuna awor entre 8:00am y 12:00pm na  
Aruba Bank Camacuri**



STA. CRUZ -- “Ta importante pa tur esunnan interesa pa atende na e seminario aki por inscribi. Nos kier ta sigur cu tin suficiente espacio y asiento pa tur hende”, asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, Minister di Asuntonan Económico, Asuntonan Social y di Cultura a duna di conoce. E ta referi na inscripcion adelanta pa e seminario di Small Business Week cu ta tuma lugar den dos siman. E prome Small Business Week a resulta den un exito tremendo, cu mas di 500 participante durante e siman di lectura y workshop, cual a conduci na e expansion di e programa pa e aña aki. Small Business Week 2012 ta cuminsa dia 12 te cu dia di 16 di November y ta conta cu e apoyo di Aruba Bank como platinum sponsor, Freezone como gold sponsor, SETAR N.V. como silver sponsor y tambe cu aporte importante di N.V.

Elmar, AIB Bank N.V. y Fatum. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a anuncia caba cu e programa pa Small Business Week 2012 ta cla y ta presenta un variedad di topiconan balanzay bon selecciona. Entre otro ta presentando e x p e r t o n a n internacional y local riba tereno di franchising y export, cual ta dos area cu sigur tin oportunidadnan interesante pa crecimiento na Aruba. Pa inscribi, por haci esaki online via e website [www.arubasmallbusinessweek.com](http://www.arubasmallbusinessweek.com) of personalmente na Aruba Bank Camacuri, dialuna awor dia 5 di November entre 8’or di mainta pa 12’or di merdia. Inscripcion ta gratis, pero asina mes tur participante mester inscribi pa ta sigur cu nan asiento ta wanta pa nan durante e sesionnan cu lo conta cu un lista pisa di oradornan local y internacional.



Sr. David Rosa di SINBA:

## Ekipo nobo pa Cuerpo di Bombero ta mehora e calidad di servicio



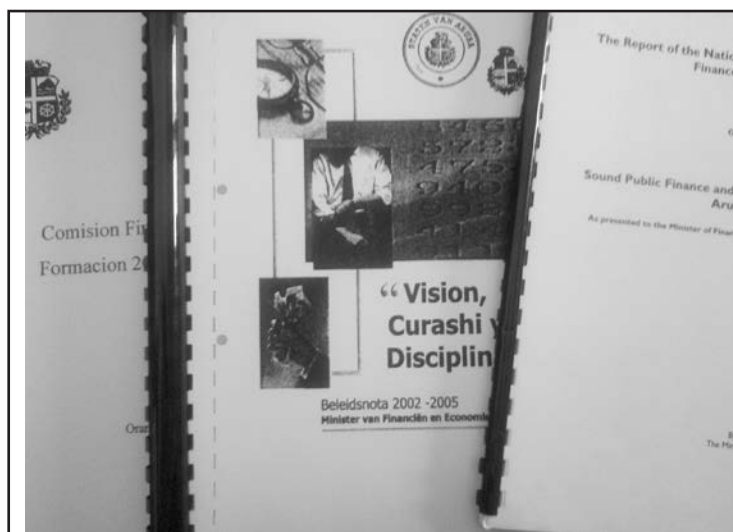
STA. CRUZ – Hopi ta e cambianan cu ta tumando lugar pa locual ta trata Cuerpo di Bombero di Aruba pa cual presidente di Sindicato SINBA, sr. David Rosa ta comenta dialuna ultimo cu SINBA a cumpli cu un di su metanan cual ta yega na un Rechts Positie Regeling stabil. Upgrading y expansion ta tumando lugar di tanto ekipo como tambe e personal di Cuerpo di Bombero. Diabierna mainta a ricibi e truck di rescate nobo pa Brandweer. Segun sr. Rosa, tin algun truck di Bombero cu ta for di aña 1991 y 1997 cual tabata duna hopi dolor di cabez na e personal. Awor cu yegada di e truck di rescate como tambe dos spuitwagen nobo esaki lo ta mas beneficioso pa Cuerpo di Bombero. E truck di rescate tin tur ekipo necesario pa atende hopi tipo di casonan di emergencia. Un di e preocupacionnan tabata e bezetting cual awor ta birando mihor. E team di

Cuerpo di Bombero a caba di haya 20 colega nobo cual a cuminsa traha caba na diferente post cu diferente warda algun siman atras. Apart di esaki tin 20 otro cu ta studiando y lo drenta den servicio na Januari 2013. Algo cu sigur ta esencial pa Cuerpo di Bombero ta un bezetting apropiada como cu e poblacion di Aruba contando e turismo cu tambe a crece. Esaki sigur ta trece mas trabao pa Cuerpo di Bombero. E servicio di Cuerpo di Bombero a mehora hopi cu e flota di trucknan nobo como cu e ekipo ta nobo y sigur ora di emergencia e ekipo ta reliable. Bomberonan lo por actua di biaha. Un di e trucknan mas bieu a wordo drecha y ya caba ta bek den servicio. Tabata tin mas ekipo pa traha cu yegada di dos truck aña pasa, cual a haci posibel cu por a pone e trucknan bieu for di servicio pa renovacion. Segun sr. Rosa, poco poco Cuerpo di Bombero ta mirando luz di dia.

Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

## Gabinete Eman no tin un plan y no sa con pa saca nan som cu nos finanzas publico

Siendo cu partido MEP si tabata sa kico pa haci cu nos finanzas publico



STA. CRUZ -- Na varios ocasion nos ta tende nos opositornan politico menciona cu partido MEP no tabata tin un plan pa nos finanzas publico y pesey Gabinete Eman lo a hereda un situacion financiero penoso. Nada di esaki ta berdad y cifranan di Banco Central ta papia palabra cla. Nos partido MEP tabata tin plan concreto pa trata cu nos finanzas publico. Pero awe e grito pa yudanza di e homber financiero di Fraccion di AVP y e situacion penoso di nos finanzas publico ta confirma nos cu Gabinete Eman no tin un plan y no sa con pa saca nan som cu e finanzas publico di nos Pais. Ta bon pa recorda tur hende cu promer cos cu ex-Minister di Finanzas Swaen a haci ora cu MEP a drenta Gobierno na aña 2001 tabata di haci un inventario di e finanzas di nos Pais y a traha un rapport di esaki cu e titulo Comision Financiero 2001-2005 fecha 24 Oktober 2001. A raiz di e conclusionnan di e rapport aki, a adapta e programa di gobernacion di Gabinete Oduber pa hiba un maneho responsabel, cual a conduci na e rapport “Vision, Curashi y Disciplina” fecha 14 Juni 2002. Despues conforme cu e consehonan di entre

otro IMF y Worldbank pa cambia e sistema fiscal na nos Pais y bay mas den e rumbo di belasting indirecto, dia 1 di Januari 2007 a introduci BBO pa asina nos cuminsa cana bay den e rumbo di un finanzas publico balanza. E BBO no a wordo introduci asina no mas. Pa e consumidor no perde su poder di compra a compensa e Pueblo e tempo ey aplicando entre otro e coreccion di inflacion na unda cu e loonbelasting y inkomstenbelasting ta tene na cuenta e inflacion. Algo cu manera Gabinete Eman a sinta nan a lubida di aplica y a horta Pueblo na gran forma. Tambe a aumenta salario minimo, a aumenta suma di bijstand, a aumenta e pensioen di viehez di SVB, a aumenta e pensioen di Viudo(a) di SVB, a aumenta e pensioen di huerfano di SVB, tur compania cu ta cay bao di winstbelasting a haya un reduccion di tarifa di 35% pa 28%, e comerciante cu ta cay bao inkomstenbelasting ta haya un deducccion extra di 2400 florin tambe. Hunto cu esaki a introduci un lista largo di producto y servicio cu ta haya dispensacion di BBO. Conhuntamente cu e introduccion di BBO a laga expertonan di nos Pais

den e Comision Nacional riba Finanzas Publico traha un rapport fecha 2 Februari 2007 pa mira cual ta e “benchmarks” cu nos mester tene na dje pa locual ta gasto y entrada di Gobierno pa asina na aña 2009 por a logra un presupuesto balanza. No ta tur ora nos Gobierno por a tene su mes na e “benchmarks” y ta logico pasobra na 2007 ningun hende tabata tin un bola di cristal pa mira cu na 2008 mundo lo a wordo azota pa un crisis financiero cu te ainda ta afectando nos. Pero con cu bay bin e “benchmarks” nan aki a guia Gabinete Oduber na hiba un finanzas publico responsabel na beneficio di nos Pais. Gabinete Oduber tabata tin rapportnan concreto pa deal cu nos finanzas publico y e cifranan di Banco Central den nan Annual Statistical Digest ta demostra cu nos ex - Minister di Finanzas Swaen tabata sa kico e ta haci. Pesey awe cu e homber financiero di Fraccion di AVP ta tilda opocion di no a traha un plan pa nos finanzas publico, nos mester saca nos conclusion cu su critica ta mas bien un grito pa yudanza pa nos Minister de Meza, cu ademas ta confirma nos cu Gabinete Eman no tin un plan y no sa con pa saca nan som cu e finanzas publico di nos Pais.



# Lady Corine ta lanza su dobbel CD “ Rabia ta bo Maestro of Bo Sirbidor”



STA. CRUZ -- Durante un conferencia na Tango Restaurant, Lady Corine den presencia di su yiunan Elvinia y Elvin, famia, y amigonan a lanza su dobbel CD cu ta hiba e titulo “Rabia ta Bo Maestro of Bo Sirbidor?”. Un CD cu un mensahe sumamente poderoso pa esnan cu ta lucha den nan bida diariamente cu e problema con pa domina nan rabia. Tambe na e mesun momento Lady Corine a celebra su cumpleaños hunto cu su ruman morocho Nelly, famia y amiganan. Lady Corine su ministerio ta pa inspira y encurasha hende muher. Yudan an enfrente e problema cu nan por ta pasando aden. Simplemente pa nan sa cu nan no ta nan so y tin un Dios cu ta cla pa yuda- y consolanan. Esnan cu tabata tin e honor pa ta Padrino y Madrina ta, yiunan di Lady Corine, esta Elvinia y Elvin Evertsz y tambe Pastoor Theo y ruman Nelly Orman. E Cd aki ta obtenibel na telefoon 734-9959 of 594-9950. Tambe por manda un email na [ladycorine@hotmail.com](mailto:ladycorine@hotmail.com). Lady Corine ta encurasha tur persona pa busca e CD aki y scuch’e pa asina mañan abo lo por sa con pa deal cu bo rabia. “Rabia! Pero no haci pica. No laga solo baha ariba bo rabia. Efesionan 4:26”









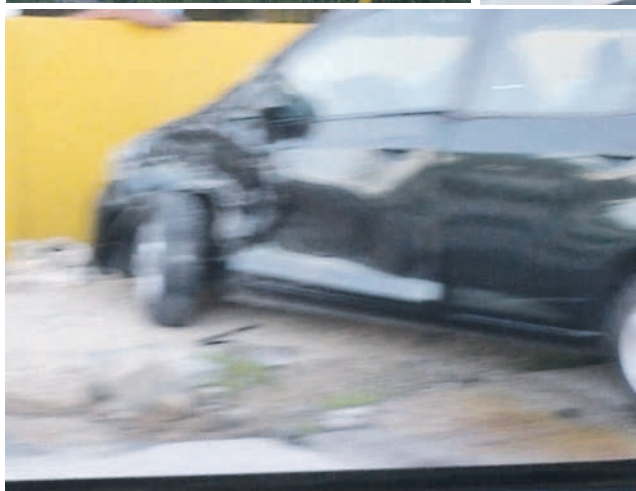
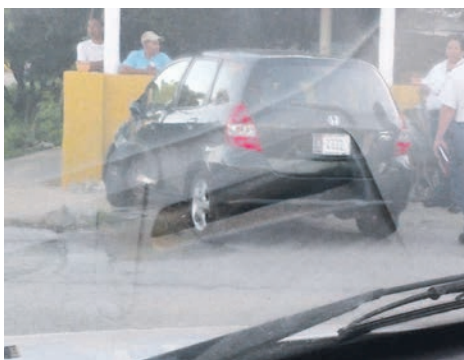
# SUCESO AWE24.COM

## Polis a bay atende accidente na e bocht di Calabas



STA. CRUZ -- Diahuebs anochi a drenta informe di un accidente na e bocht di Calabas, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin constata cu aki ta trata di un accidente chikito unda afortunadamente no tabata tin hende herida.

## Na Savaneta accidente frontal cu bastante daño material y unda maherida



STA. CRUZ -- Diahuebs atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida na Savaneta, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e dama chofer di e Honda Fit berde

scur direccion pa San Nicolas a bay bira pero a tuma e birada mucho grandit e cu el'a bay dal casi frontal riba e Dodge Ram pick-up di direccion contrario. E impacto fuerte y e dama di e Honda Fit a resulta herida. Na yegada di ambulansnan a atende e dama y a transporte pa hospital.

## CASO DILANTI HUEZ



STA. CRUZ -- R.A.B. y J.B. y R.E.B. y E. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, riba importacion di cocaina den e periodo di prome di Mei 2011 te 10 di Mei 2012. R.A.B. y J.B. y R.E.B. y E. ta wordo acusa di, den e periodo di prome di Mei 2011 te 10 di Mei 2012, a participa y/of guia un organizacion criminal.

## Informe di pelea na nightclub no tabata berdad

Na yegada di patruyanan no tabata tin nada particular



STA. CRUZ -- Diabierna madruga a drenta informe di cu tin un pelea formal na un nightclub riba L.G. Smith Blvd, mesora a dirigi varios patruya na e sitio. Na yegada di

e patruyanan di Oranjestad, Noord y Santa Cruz a bin constata cu e club tabata serando na su ora segun regla y no tabata tin ningun pelea na e sitio.





## Cu momentonan di espanto y alegria: Trop Casino a celebra Halloween cu un Torneo di Slot 'Spooktacular'!

STA. CRUZ -- Bruhanan, zombies, spiritonan y un diosa Hindu a pasa dushi hunto na Trop Casino diaranson anochi, ora cu e casino a celebra Halloween cu entretenimento en bibo y un \$10 Torneo di Slot 'Spooktacular'. E locura di slot a wordo disfruta pa tur hende, y a termina cu e ganadornan saliendo cu un total di \$1,000 na premionan cash, mientras cu e "Hot Seat" a ofrece un \$1,000 adicional na premionan. Premiando hasta esnan cu no a dal un jackpot, Trop Casino tabatin un saco di cos dushi, for di cual miembronan di e programa di "Advantage" por a scohe un reep di chuculati y posiblemente gana hasta mas premio, si nan a acumula 50 punto riba nan "Trop Casino Advantage Card" riba e dia di Halloween. Tur hende a pasa bon ta presenta nan disfrasnan di Halloween espantoso, comico, sexy y extravagante, pa asina nan por tin e chens di gana tremendo premionan durante e casino su competencia di miho disfras di Halloween. Na final di e anochi, tabata e Diosa Hindu Durga kende a usa su multiple brasan pa hiba e premio maximo

cas cune. Trop Casino, situa na J.E. Irausquin Boulevard 248, banda di e Tropicana Aruba Resort & Casino, regularmente ta organisa actividadnan dibertido, y ta invitando bishitantenan pa disfruta di beneficinan y bentahanan special ora nan registra gratis pa e "Trop Advantage Card". Bo por registra awe mes y inmediatamente bo lo por cuminsa acumula puntonan pa beneficinan special.

Pa cada 250 punto cu bo ta acumula, bo lo ricibi un entrada gratis pa participa den e evento semanal excitante conoci como e "Balloon Drop," cual lo tuma luga pa 10'or tur dialuna anochi, unda cu blaasnan lo cai for di e plafond, cu tremendo premionan den nan, cla pa wordo gara pa participantenan. Djis us abo carchi entre Dialuna pa Diadomingo y bo lo por gana bo parti di mas di Afl. 3,000 na cash y premio, incluyendo certificadonan di desayuno, lunch, cena of e happy house inclusivo na Buster's Sports Bar & Grill, certificadonan pa Dunkin' Donuts, estadianan di fin di siman y "Day Passes" pa e Tropicana Aruba Resort & Casino!





## Festival di buki pa mucha ta trece hende hunto

STA. CRUZ -- Biblioteca Nacional Aruba den cuadro di su festival anual tin 1 escritor di boeki pa mucha di bishita for di St. Maarten, Sra. Loeki Morales. E ta forma parti di un grupo di autor y contado di storia y ilustrador cu ta bishita diferente school den siman venidero di 5 pa 9 di November. Loekie Morales ta participa pa di dos biaha na e festival di boeki pa mucha.

Loekie Morales a nace na Corsou y ta biba na St. Maarten. Tempo cu e tabata mucha e tabata gusta obra di man hopi y despues su interes a bay den direccion di teatro como actriz y produci obra teatral. E ta gusta canta y scucha musica latino, tin biaha musica clasico, pero mas cu tur Salsa y Bachata. Loeki Morales ta gusta lesa, antes e tabata prefera storianan poco tristo. Scirbimento sinembargo a keda su pasion. Tempo cu e tabatin 11 aña el a cuminsa scirbi poesia. Poemanan cu e tabata scirbi pa su mama cu a fayece. El a pensa cu su mama por a lesa su poesia for di cielo. Despues el a cuminsa scirbi storianan cortico y a sigui scirbi un novela biografico titula 'Bloedlijn Overzee'. Na 2000 su prome boeki pa mucha 'Zonnesproetjes' a keda publica, despues otro boekinan a sigui 'Papito en de Vertellende Boom', 'Bonte Boel', 'Selina

en de Bruavrouw' 'Tropisch Nestje' y 'Mina Marina'.

Ideanan pa storia ta bini di tur caminda, por ehempel di su pasado, di cosnan cu su wela tabata conta. Tambe e ta haya inspiracion den locual e ta waak y scucha cerca mucha. E ta purba imagina kico e mes, como mucha, lo ta desea pa lesa y si e haya un topico e ta laga su fantasia bay y ta cuminsa scirbi. E ta spera cu e por scirbi hopi boeki ainda y cu hopi hende grandi y mucha por gosa di nan.

E comision di festival ta spera cu muchanan ta gusta e presentacion di Loekie Morales. Nan ta haya oportunidad pa combersa cu e escritor y haci pregunta. Tin un programa atractivo pa muchanan na school y tambe treimerdia na biblioteca Playa y San Nicolas caminda tur mucha ta bon bini. Tur actividad ta gratis. Pa mas informacion por bishita biblioteca su website [www.bibliotecanacional.aw](http://www.bibliotecanacional.aw)

Een kort interview met Loekie:

Ik hield als kind veel van handenarbeid en zat op figuurzaagles. Toen ik een tiener was hield ik van acteren en van regiseren. Ik schreef toneelstukjes en voerde die met leeftijdgenoten op. Ik houd ook van zingen en luisteren naar Latijns Amerikaanse (vooral melancholieke)

muziek. Op z'n tijd houd ik van lichte klassiek, maar vooral Salsa en Bachata stelen mijn hart. Ik lees ook graag. Ik kon vroeger vooral verdwalen in droevige verhalen uit diverse leesboeken. Toch is schrijven in al die jaren mijn grootste passie gebleven. Toen mijn moeder plotseling overleed (ik was 11 jaar) begon ik gedichten voor haar te schrijven. Ik dacht dat ze vanuit de hemel mijn gedichten kon lezen. Later schreef ik korte verhalen en zo ging dat verder, totdat ik ook een biografische roman 'Bloedlijn Overzee' schreef. Pas in 2000 is mijn eerste kinderboek 'Zonnesproetjes' gepubliceerd, later volgden 'Papito en de Vertellende Boom', 'Bonte Boel', 'Selina en de Bruavrouw' 'Tropisch Nestje' en 'Mina Marina'.

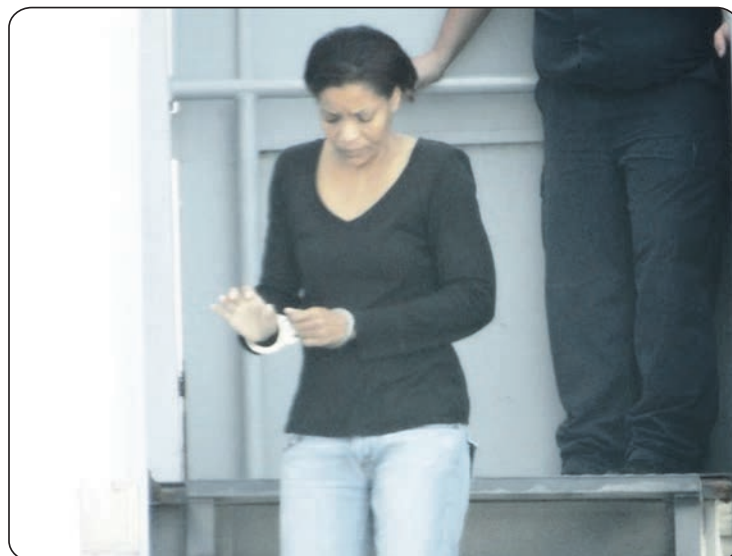
Ideeën voor verhalen ontstaan bij mij heel verschillend. Ik put veel uit het verleden. Ik denk dan wat ik als kind heb meegemaakt en wat mijn oma mij vroeger vertelde. Daarnaast krijg ik inspiratie uit wat ik nu bij kinderen zie en hoor. Ik denk soms na over wat ik zelf als kind graag zou willen lezen en als er een onderwerp komt, fantaseer ik erover en schrijf ik het op.

Ik wens dat ik nog vele mooie boeken mag schrijven, waarvan kinderen en volwassenen heel lang genieten.

Lands recherche investigando un caso delicado:

## Tin un dama di fam Y. deteni

STA. CRUZ -- Den e dianan aki Landsrecherche ta ocupa cu un investigacion hopi delicado y tin un dama di fam Y. deteni pa mas investigacion. No tin mucho informacion di e caso aki.



## E conocido Chuckie su detencion a bolbe keda prolonga

STA. CRUZ -- Diabierna mainta a aparece dilanti di huez e sospechoso Van Putten alias "Chuckie", esaki relaciona cu hortamento di auto. E sospechoso su detencion a bolbe keda prolonga.





### Detencion a bolbe ser prolonga di:

## Sospechosonan cu a ser deteni den un razzia na un cas na Piedra Plat

STA. CRUZ -- Diabierna mainta e sospechosonan cu a ser deteni siman pasa na un cas na Piedra Plat nan detencion a bolbe ser prolonga, ta trata aki di e sospechosonan Hereira, Salas y Colina Lopez.



### Rescue truck di 800 mil florin pa Brandweer a yega!

#### Commandant De Cuba:

## Tur ekipo a wordo getest na Merca y ta "100% reliable"

STA. CRUZ -- Despues di mas of menos un aña trahando ariba e proyecto pa compra di un rescue truck, o sea un materiaalwagen, diabierna mainta Commandant di Brandweer, sr. Edward de Cuba a expresa cu ta un grato placer pa ricibi e truck nobo aki. Den apenas tres aña, hunto cu Cuerpo di Bombero Minister di Husticia Arthur Dowers a percursa pa e flota di Brandweer wordo expandi cu dos spuitwagen y un materiaalwagen full ekipa nobo nobo. E trucknan a wordo trahaden un fabrica na Merca di acuerdo cu instrucionnan di Cuerpo

di Bombero. A keda na e comision encarga na Brandweer pa scoge cada detaye di e trucknan, for di e chasis pa stoelnan y tur ekipo di rescate cu e trucknan tin abordo. E proyectonan aki a tuma hopi trabao di parti di e personal interno pa realiza, como tambe di parti di coordinadornan di ministerio di husticia y Minister Dowers mes pa loke ta trata e parti financiero, sr. De Cuba a splica. Commandant De Cuba a splica cu a materiaalwagen nobo ta un diseño adapta na e situacion di Aruba y a costa 800 mil florin. Sr. Johnny van Meeteren di e compania NASA, cual ta

e agente pa e trucknan, a bisa cu e ekipo abordo di e materiaalwagen tin un balor di casi 350 mil florin. Sr. Van Meeteren a añadi cu su compania anteriormente a provee tanto spuitwagen, como crashtruck pa Cuerpo di Bombero di Aruba y esaki ta e prome materiaalwagen. E truck tin ekipo pa corta auto y haci rescate na lama, como tambe rescate na haltura, tur ekipo a wordo getest na Merca y ta 100% reliable, Sr. De Cuba a bisa. E truck ta cla pa subi caminda y wordo uza di biaha pa rescate asina cu e ricibi su registracion, el a añadi. Commandant De Cuba

a conclui bisando cu e tres trucknan nobo den function, awor e servicio di parti di Brandweer pa pueblo di Aruba ta mas lihe y mas sigur tambe. E yegada di AS-1 y AS-2 aña pasa a haci posibel cu un di e trucknan bieu por a wordo saca di servicio y wordo completamente

refurbished. E truck aki a wordo poni bek den servicio durante Siman di Prevencion di Candela. E otro trucknan, pa cual ainda esaki ta posibel, tambe lo wordo completamente renoba den e temporada nos dilanti.





## Playoff HEINEKEN di Aruba Softball Bond a ranca sali den AA

# Royal Power ta "CRUSH" Montaña Braves mientras Mariniers ta gana Macuarima

STA. CRUZ -- Playoff semifinal HEINEKEN di Aruba Softball Bond dedica na Mila Martinus y Tony Warner a inicia diamars ultimo na Kudawecha unda den e promer partido Mariniers cu a clasifica number 3 a enfrenta Macuarima Indians kende a clasifica number 4 den un serie di best out of 3. Perdedor di e serie aki ta bay cas

y lo mester ward ate otro temporada mientras e ganador lo hunga un serie di 3 contra perdedor di e serie entre Royal Power y Montaña Braves. Mariniers a mostra superior y ta pone un accento riba Macuarima cu nan no tin pensa di bay mas cu dos wega. Mariniers 8 careda, 14 hit, 0 error. Macuarima Spark Elektra

Indians 1 careda, 3 hit, 2 error. Arjen Mathilda ta bay completo y ta resulta pitcher ganador. Lucio Geerman ta perde e partido ricibiendo relevo di Benjamin Geerman den di 4 inning. Mihor bateadornan pa Mariniers ta Gilward Wester, Raynars Marin y Arjen Mathilda tur di 3-3, Jean Pierre Geerman di 3-2. Pa Macuarima Edgar Flanegin y Leonard Geerman a bay ambos di 2-1. Den e di dos partido di playoff di anochi Royal Power ta baha fuerte riba Montaña Braves pa regla un appeltjie cu nan tabata tin te schillen. Royal Power 4 careda, 10 hit, 1 error. Montaña Braves 2 careda, 9 hit, 2 error. Poy Flanegin ta gana e partido mientras Carlos Croes ta bay cas cu e derota. Mihor bateadornan pa Royal Power ta Joel Flanegin 2-2, Gregory "Pilin" Krosendijk y Angelo Arnold di 3-2 y Jonathan Ramada di 2-1. Pa Montaña Braves a destaca na plato den causa perdi Carlos Croes 3-2, Jason Orman 4-2, Angelo Laurant y Jourick Blanco di 2-1. Royal Power ta pika dilanti 1-0 den e serie di best out of 3. Softball fastpitch den su recta final.



Despues di debatenan fuerte na

## Congreso Mundial di ISF a dicidi cu ISF lo join baseball IBAF pa lanta un confederacion nobo ICSB pa weganan Olimpico



a duna su pensamiento un miembro di IOC a splica nan posicion y tabata cla cu softball aun cu baseball por tin un chens pero su so por lo pronto ta pinta hopi scur pa logra esaki. Finalmente

STA. CRUZ -- Recientemente a sali pa Houston Texas Endy Croes y Chipen Chirino pa atende un Congreso Extraordinario Mundial di ISF unda lo trata e solo punto di agenda e destino di e deporte softball si ta bay di acuerdo pa lanta un confederacion nobo hunto cu baseball pa asina haci un solo bidding esta un join bidding pa purba di hiba e dos deportenan aki bek weganan olimpico na 2020. Manera ta conoci International Olympic Committee (IOC) ta promoviendo hopi deporte cu tin ambos genero, esta deporte femenino y masculino. Cu e pensamiento aki IOC den luna di Juli 2012 na Londres durante weganan Olimpico a aproba pa tanto ISF ( Softball) como IBAF ( Baseball) lanta un Confederacion combina pa entrega un join bidding pa Softball femenino y Baseball masculino pa trata na re-ingresa weganan Olimpico na 2020. Proximamente dia 19 di December e proposal akilomesterwordoentrega na IOC na headquarter na Lausana. Pa cu esaki ISF a jama un congreso extraordinario di caracter di urgencia pa asina hunto cu su miembronan tuma e decision grandi y final. No tabata facil y dos dia di debatenan fuerte. Algun pais ta pensa cu Softball lo perde su indentidad y den futuro kizas softball lo wordo yama te hasta e baseball femenino. Otro ta pensa cu Softball mester por logra esaki su so. Despues di debatenan largo unda tur pais mester

a pasa pa votacion y di 90 paisnan miembro presente 64 a vota PRO e cambio dunando ISF e mandato pa join cu baseball y 26 a vota NO contra e proposicion. Cu e decision aki e comision lo sigui desaroya e Charter nobo di ICSB cual ta para pa International Confederation Softball and Baseball y ICSB lo entrega e join proposal December proximo. Presidentenan di ISF y IBAF a reuni cu Liganan profesional di baseball di Japan, Taiwan y MLB y tur a duna nan support pa cu e idea aki y lo sostiene e confederacion nobo financieramente den e proceso aki. Aruba a sostiene tambe un amienda presenta pa Argentina unda den liñanan grandi ta bisa cu ISF mester reserva un fondo rasonabel di financiamentonan ricibi pa organiza un Clasico Mundial di Softball MASCULINO cada 2 of 4 año. E amienda aki a ricibi aprobacion di tur miembro presente. Miembronan a tuma un decision pa cu mihor di softball y su desaroyo y ban waak kico esaki lo significa den añanan nos dilanti. Na Mei 2013 Executive Board di IOC lo tuma nan decision final cual ta e deporte cu lo dreña weganan Olimpico 2020 y na September 2013 esaki lo wordo ratifica na Buenas Aires Argentina durante e Congreso di IOC. Race pa dreña bek weganan Olimpico 2020 ta on cu Softball y Baseball bao di un solo capa cu yama desde awor en adelante ICSB.



# E PUMA A KITA CUATER PLUMA DI E CACIQUE

STA. CRUZ -- Diahueps den Guillermo P. Trinidad e Pumanan di Piedra Plat a enfrenta e indjannan Cacique di Paradera cual wega tabata tin masha hopi expectativa. E wega a cuminsa y mes ora

SV Britannia Frisian Flag a cuminsa domina e wega cu hopi pasonan cortico y hungando cu hopi pasenshi. Di otro banda Caiquetio a cuminsa tira bala largo unda cu e defensa di Britannia comanda pa Theric Ruiz y Jaime Hernandez no tabata laga na pasa. Trempanden di prome tempo ariba un paso di Luis Carlos Croes ariba Sebastian Montoya Cano kende ta kita dos defensa for di su curpa y anota e prome gol di su team Britannia. Segun temponan tabata pasando poco poco Britannia a aumenta su dominio ariba e Caciquenan y a haya varios oportunidad di gol pa medio Ruben Garcia y Marlon Andrea y e propio Seba Montoya Cano. Tambe mester duna hopi credito na e portero Brigita cu a salba su team na por lo menos 4 ocasion. E di dos gol a bin di banda robez



ora cu Marlon Andrea ta bay laga defensa y e biaha aki si e portero Brigita no por a haci nada y Marlon Adrea ta aumenta e score na 2-0 y asina halftime ta bay aden. Den di dos mitar Caiquetio a bin pa hunga un tiki mas coordina unda cu Howart Hart tabata hunga ariba un nivel mas halto y tambe Glembert Kock (ex-Britannia) tabata defende cu alma y cuerpo. Pero tabata ariba un hugada ariba banda drechi cu Luis Croes ta bin ricibi e bala y cu pia robez ta anota e di tres gol di Britannia. Mester bisa cu e medio campo di Britannia cu ta consisti di Niño, Luis Croes y Renier tabata funciona bon. Di tres gol

a bin for di banda drechi ora cu Renier ta bay laga ariba hala y ta duna un cruze y unda cu Ruben ta dreña pa cabeza e di 4 gol di Britannia y ta sea e victoria pa SV Britannia. Den final di wega varios hoben prospecto di Britannia ta dreña wega y ta duna mas rosea na e team di Piedra Plat. E proximo wega di SV Britannia ta diahueps awor contra di Estrella di ST Cruz y e proximo wega di Caiquetio ta contra Nacional diasabra otro siman. Un pabien ta bay na e pueblo di Paradera, Piedra Plat y vecindario cu a bin apoya nan team favorito y tambe na e banda criyoyo.

# Hr.Ms. Van Amstel redt opvarende vrachtschip

STA. CRUZ -- Het stationsschip van de Koninklijke Marine in het Caribisch gebied Hr.Ms. Van Amstel heeft gister in samenwerking met de Kustwacht Caribisch gebied medische hulp verleend aan een bemanningslid van een vrachtschip. Deze hulpverleningsactie vond plaats nabij Aruba.

Het Rescue and Coordination Centre van de Kustwacht kreeg op donderdag 1 november aan het einde van de middag een melding binnen. Aan boord van het vrachtschip Green Honduras, varende onder de vlag van de Bahamas, bevond zich

een opvarende met hartproblemen. De boordhelikopter van Hr.Ms. Van Amstel, de Belgische Alouette, werd direct ingezet om medische assistentie te verlenen. Daar bleek dat de toestand van de patiënt te instabiel was om hem in een helikopter naar het ziekenhuis te vervoeren. Het vrachtschip is daarna onder begeleiding van de Van Amstel naar Oranjestad in Aruba gevaren, waar de patiënt naar het ziekenhuis is gebracht. Het medisch team van Hr.Ms. Van Amstel heeft de gehele periode aan boord van het schip tot aan het ziekenhuis medische assistentie verleend.



PRONTO:  
APERTURA:  
JOHN'S LUNCH TRUCK  
HABRI DEN PARKING PLACE

DI CODEMSA NA CUMANA.  
ORARIO : 11'OR AM PA 2.30 PM.

CELL : [5648014](tel:5648014).

PLATONAN SALUDABEL.



## CHRISTMAS LUNCH/DINNER:

ENTREE: EGGROLL

MAIN COURSE: SLICED TURKEY, BREAST DEN  
PINEAPPLE-ORANGE, SAUS, BUFFET HAM DEN SWEET &  
SOUR SAUS LOMITO DEN MUSHROOM SAUS , AROOS  
PRIMAVERA SALADA

DESSERT : CHEESE CAKE PRIJS: FL 45,00 P.P. MIN. PERSONA: 50.

*John's Party Place*

*Piedra Plat 85B*

Cell; 737-0042





## Sra. Maureen Leenheer-Vieira ta "Amigga di Siman"



STA. CRUZ -- E website pa hende muhernan di Aruba amigga.net a bay "live" diahuebs 1 November.

Esaki despues di 3 aña di preparacion y anticipacion. Amigga.net ta un smart & fun site pa asisti e hende muher diariamente den tur su etapanan di bida. Durante un hende muher su bida e ta ocupa hopi rol segun e ta crece y desaroya. Hende muher ta : yiu, amiga, sobrina, nieta, esposa, tanta, colega y un mayoria ta mama y abuela tambe. Amigga.net lo ta e punto di apoyo pa e hende muher pa enfrenta tur su retonan cu confianza y inspiracion positivo. Amigga.net lo percura pa trece na conocimiento di hende muher hoben te adulto informacion riba varios topico entre otro noticia y informacion

di salud, lifestyle, ser mama, cushina y entrevista cu e amigga di Siman y algo unico tambe ta su "FORUM". Den e forum a dama por pidi/duna of haya conseho for di otro amiga riba un topico specifico. E seccion di Amigga di Siman a wordo crea pa cera conoci cu damanan cu a destaca den un forma of otro den nos comunidad. Pa scucha y siña for di nan experiencia y saca afor informacion y consehonan valioso cu e dama por aplica den su propio bida. Amigga.net ta lanza e website oficial cu e prome Amigga di Siman, Sra. Maureen Leenheer-Vieira, ex-Miss Aruba kende tabata e prome dama hoben cu a percura pa e nomber di Aruba na aña 1974 wordo resona rond mundo. Aruba tabata un isla basta desconoci e tempo ey, di un dia pa otro a wordo relaciona cu beyeza y gracia di su sernan femenino. E titulo di 4ta finalista a habri hopi porta pa Maureen den e mundo di cine, publicidad y diseño. Si bo kier sa mas bishita nos na [www.amigga.net](http://www.amigga.net), tambe bo por bira amiga cu amigga!



## A cera un acuerdo cu ASA pa ayudo y desaroyo

## Endy Croes y Chipen Chirino cu logronan grandi pa Aruba Softball Bond



STA. CRUZ -- Recientemente durante Congreso Mundial di International Softball Federation (ISF) na Houston Texas delegacion di Aruba a logra sera un acuerdo beneficoso pa cu desaroyo di softball. No obstante e agenda pisa cual tabata uno hopi importante Endy Croes a solicita un reunion separa cu delegacion Americano di Amateur Softball Association (ASA) pormedio di su president ET Colvin . Endy Croes y Chipen Chirino a logra reuni cu dicho presidente hunto cu Warren Jones State Commissioner y Ron Radigonda e Executive Director di ASA y a touch diferente tema. Den un reunion cu a dura alrededor di 2 ora delegacion di Aruba a duna Directiva di ASA un amplio splicacion di Aruba su situacion y deseonan. A duna informacion relaciona cu e ambicion y pasion cu Aruba tin pa desaroya deporte di softball pero e fondonan destina pa softball actualmente ta

hopi limita y pa eleva nos desaroyo mester haci inversion. A splica dirigentenan di ASA cu no necesariamente esaki mester ta placa pero ayudo den conocimiento y material pa desaroya ta di gran balor. No obstante cu Aruba tin un poblacion chiquito di apenas 120000 hende tin hopi talento cu mester ricibi e oportunidad pa desaroya. Atletanan di Aruba tambe tin e derecho di haci nan soño bira realidad un dia. Endy a sigui splica cu ta en busca di ayudo riba diferente tereno. A solicita ayudo pa sigui desaroya umpires. Aunke ISF tambe ta duna curso pero si por logra mas training pa nos umpirenan, mihor so Aruba por keda bira. A toca e tema di desaroya entrenadornan nobo y hoben manera mama y tata di hungadornan chiquito y pa inicia un Liga di 8 aña bay ariba. A discuti ampliamente riba e topico relaciona cu batenan ASA approved y a ricibi un splicacion detaya al respecto. Director Ron y Warren tambe a ofrece Aruba

ayudo pa desaroya pitcheo y a keda super contento cu e reunion y a priminti unavez cu nan ta bek na Headquarter di ASA na Oklahoma lo traha riba un final agreement y a priminti Aruba di por conta cu nan support. Entre otro a invita Aruba pa manda 2 umpire Februari proximo Oklahoma unda lo bay tin training special di 3 dia tanto veld y teoria pa upgrade nos umpirenan y ta otorga Aruba 2 cupo di inmediato. Aruba solamente mester cover e ticket y lo demas ASA lo cubri for di nan budget. Esaki sigur ta un logro pa Aruba. Tambe nan a splica cu tin un Plan pa entrena mayornan di muchanan cu lo bira coach y lo traha un 'access code' pa Aruba por medio di nan programa via internet pa yuda entrena coachnan kende den futuro lo bay traha cu muchanan di edad 8 aña bay ariba. Mesun sistema aki nan ta usando rond Merca pa mayornan cu ta bira entrenador cual semper a duna un bon resultado. Unavez nan ta bek, nan lo reuni cu nan IT Department pa traha riba esaki pa Aruba. Loke ta trata equipments di entre otro umpire ASA lo duna Aruba esaki na kostprijs cu e descuento cu ASA ta ricibi pa asina tambe duna un sosten adicional. Endy Croes y Chipen Chirino a desplega un tremendo trabao y e logronan aki no ta a titulo personal pero mas bien pa pueblo deportivo, esta nos softbolistanan di Aruba. Pabien Aruba.



# CONOCE NOS TALENTONAN HOPI CONTENTO CU REACCIONNAN RICIBI

Awe na Canal 22 pa 8:00 pm



STA. CRUZ -- Hecho ta cu e exito di e programa hubenil nr. 1 di Aruba "Conoce nos talentonan", ta bin door cu nos ta demostra nos propio talentonan Arubano.

E programa "cnt" ta trece un tremendo interaccion entre nos hobennan, presentando topiconan cu ta trece comunicacion na un manera direct y asina comparti mensahenan positivo y cu sigur ta lanta interes den nos hubentud.

Ta sobresali sigur

e dinamismo di nos presentadornan y e entusiasmo cu semper nan tin pa cu e proyecto interesante y positivo aki. Loke ta di remarca ta e mucha- y hobennan talentoso cu nos tin den nos edicion nr. 2 y nos di "cnt" ta super orguyoso di tin e honor pa demostra nan talentonan den diferente ramo. Talentonan manera un grupo di canto yama "canta, pinta y goza", E hoben Juan Pablo de Mey, campeon den e deporte di Ajedrez, como tambe nos amiga y colega Raisa Montilla cu lo

conta tocante su estudio na Flaggler College. Tin hopi interes pa mira kico nos lo presenta den nos seccionnan educativo manera "inventonan, conocimiento ta poder, cultura rond di mundo y eco-practico".

Henter comunidad ta keda invita, grandi y chikito, mayornan, maestronan, en especial nos mucha- y hobennan pa sintoniza "Conoce Nos Talentonan", diasabra 3 di November pa 8'or di anochi na Canal 22, "mas cerca di bo"! about us, it's all about you!!



Mayan diadomingo 4 November 2012 ta cumpli su prome aña e bunita Prinsesita di cas Hoek-Mora Umaña y Maduro-Ras.

## Gylaine Tyana Ku-Ena Hoek.

Un macuto di pabien ta bin di su tata Giovanni, di su mama Jessie cu stimele un mundo. Tambe di su rumanan Giomar y Gabriel cu ta adolele. Di su welanan Norma y Ditha cu nan bunita nieta y cu ta hopi orguyoso cu nan popochi. Tambe di su memo cu ta malcriele hopi y su welo Robert y di su tantanan Judith y Frances, di omo na Merca Calvin. Di su primanan Rudlyn, Isabella y Jaly, di su primonan Rudwyn, Brandon y Jaden, di su tantanan y omonan grandi na Costa Rica. Nos tur ta desea pa Papa Dios guie y cuidele semper pa nos.



Happy Birthday pa nos prins di cas:

## JEON DIRKSZ

Dia 4 November na Hulanda ta haci su prome aña e prins: Jeon Dirksz. E ta haya pabien di su mami Hayrie, su tata Jeffrey, su welo- y welanan. Di su tantanan y omo. Pabien special di su dos primonan Santiago y Thomas Ridderstaat y demas famia Dirksz, Badour y Ridderstaat.



**FOR SALE**

Ta bende hariña di  
**MAISHI RABO 100%**  
Nature's Discount  
Seroe Blanco dilanti  
di APFA  
Telefon 588-5380

**Oportunidad**

Oportunidad pa inverti  
ta bende un complejo di  
apartamento na Noord.

Yama cel: no 593-7118

**TA BUSCA**

Ta bende tereno Prime Spot  
na Sta Cruz pa supermarket  
of negoshi.  
Tereno Eigendom.

1. 600m2 @ 250 florin per m2, situa pariba di dokter de Cuba na Sta. Cruz
2. 600m2 @ 250 florin per m2, situa pariba di Dokter De Cuba na Sta. Cruz
3. 800m2 @ 500 florin per m2, Situa otro banda di Taco Bell na Sta. Cruz, ariba caminda grandi.  
Contact Ecro na 730-7000



Boutique Keyla tin un coleccion grandi di paña  
pa diferente ocasion den size small te cu 3XL.

Nos ta habri di dialuna pa diasabra, di 9.00  
AM pa 6.30 PM

Nos tin un parkeerplaats amplio.

Boutique Keyla

Paradera 84

tel: 582-1164 cel: 593-1189

website: boutiquekeyla.com

facebook: Boutique Keyla



## Private Center Investigation Aruba

1. Nos ta un compania Arubiano
2. Nos ta investiga tur cos cu bo por duda aden?

1. caso di divorcio
2. caso di maltrato
3. caso di duda aden???

4. caso di corrupcion
5. caso di ladroncia
6. caso di atraco

7. nos ta filma tambe videonan
8. nos ta graba tape di combersacionnan
9. nos ta rond mundo completo den e trabou aki
10. nos ta traha rapport tambe di tur clase
11. nos ta keda den nos sistema priva
12. nos ta saca potret tambe
13. abogadonan por contact nos tambe pa facilita nan trabao tambe



**Yama nos na tel: 5684160**  
**24 ora pa dia**

## TRANSPORTE SION N.V.

*Transportando Seguridad y Confianza!*



*Jose A. Martis*  
DIRECTOR

Oranjestad, Aruba  
Tel: (297) 747-3004  
(297) 563-5403

E-mail: sionaruba@hotmail.com

tion aruba

*Con acceso gratis a internet, dentro del vehiculo*

# CLASIFICADO

# solodipueblo@gmail.com



## Medical & Home Healthcare Services

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba

Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

## BUSCA TUR BO PRODUCTIONAN DIABETICO

Manera:

Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion

Diabetic Face Care

Diabetic Nail & Finger Cream

Diabetic Foot Massage Cream

Diabetic Key Chain (Jabero)

Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)

Special Medical Diabetic Shoes

Glucos Perfect (Machine pa test sucro den sanger.)

**Labco Medical**  
lider den productionan  
Diabetico na Aruba

**TA BUSCA**

Santa Cruz Bar ta  
buscando animeermeisje.  
Pa mas informacion  
yama 593-3618 of  
585-8088

**TRABAO?**

Bo ta buscando trabao?  
E espacio aki por  
ta di bo. Manda nos  
bo anuncio di bo  
specialidad of bo ramo  
di trabao cu bo number  
di contacto.  
585-9500

**TA BENDE**

Un apartament  
complex na Cunuco  
Abao, completamente  
cla! Ta consisti di 3  
apartamento di cual  
cada un tin 2 kamber,  
baño, sala, cushina.  
Situa 3 minuut di La  
Cabana y 4 minuut di  
Westin Hotel. Asking  
price:  
Afl. 400.000,00. Pa  
informacion  
yama ECRO - 730-7000

**PEDIDO**

Si ayaca galiña so 6,- pa uno  
Ayaca porco 6,- pa uno  
Ayaca mix porco y galiña 6,50  
pa uno  
Y pa cada pedido di 15 Ayaca  
1 free.

Ta horna ham di pasco  
,kalakoena y galiña  
yena turna un bon prijs.  
Y hopi mas por yama na 594-  
4659.

**TA FURA**

### Orange Matras Fabric

ta fura y traha matras y box  
spring den tur midi, ta fura  
set di sala, tv chair y pa auto  
pa mas info bishita nos  
olijfistraat 23d of por jama na  
588-7468 / 569-8053.

**TA BENDE**

Un tv di 19 inch RCA

Cu remote control

Prijs: 125 florin

Inf. 593 - 8182

**FOR SALE**

Ta bende tereno di 622  
m2 eigendomsgrond na  
Sta. Cruz, situa poco pa  
bao di oficina di MEP na  
Sta. Cruz  
Contact ECRO na  
**730-7000**

**TA HUUR**

Apartamento na  
Noord, Cunuco  
Abao, banda di  
Texaco Sasaki 2  
kamber separa,  
sala, cushina,  
comedor,  
1 baño  
Apartamento ta  
completamente  
muebla; cama  
kingsize, mesa di  
comedor, set di  
sala, frigidaire.  
Ta inclui 2 airco tipo  
inverter ( pa spaar  
coriente) Exclusief  
cuenta di coriente y  
awa Afl. 1200.00  
per maand  
1 luna  
downpayment  
plus 1 luna paga  
adelanta  
Contact Ecro Real  
Estate na 739-0101

**TA BENDE**

Un generator  
Denyo di 15 KVA  
aribasugaroshi  
cu wiel. Ta start  
y traha den  
perfecto condicion.  
Afl. 16.000.00  
negociabel.  
Haci bo oferta.

Call: 739-0101



**Sr. Randolph Vrolijk di Lions:**

## Aruba Lions Club ta postpone su rifa di cas pa dia 7 di December

STA. CRUZ – Manera nos tur sa, ultimo añanan Aruba Lions Club ta rifando un cas. E aña aki tambe ta e caso. Sr. Randolph Vrolijk ta comenta cu e venta di e rifa a bay bon pero toch no a logra bende tur e ticketnan ainda cual ta haci cu nan a postpone e fecha di e rifa pa dia 7 di December. A dicidi di postpone e fecha pa motibo cu no a logra e venta 100% y tambe pasobra a haya comentarionan cu fin di luna hopi hende lo por tin chens ainda pa cumpra un ticket. Prome cu a pospone a evalua esaki y a dicidi di hale fecha un luna mas. Apart di esaki tambe tin e situacion real

cual ta cu e situacion economico financiero no ta bon. Esaki a hunga un rol grandi cual Aruba Lions Club tambe a sali laat debi na permiso di gobierno cual a dura basta. Na comienzo di e venta di e ticketnan esaki a bay poco poco pero e ultimo simannan aki por a mira un aumento drastico cual sigur ta algo bon pa Aruba Lions Club pero directiva a dicidi cu lo kier yega na 100% di venta di e ticketnan. E placa aki ta bay bek den comunidad cual si no cera e suma, lo bira dificil pa yuda comunidad. Algun di e yudanza ta p.e. rolstoel, cama, basket y tambe yuda esnan

den menos necesidad. Hopi ta e peticionnan cu ta yega diariamente pa yudanza financiero na Aruba. Esaki sigur ta muestra cu situacion aki na Aruba no ta mucho bon financieramente. Aruba Lions Club ta yuda te unda cu e por di cual prome cu extende yudanza ta evalua tur caso. No ta prome biaha cu a yega di postpone e rifa cual por bay bek atras na aña 1997 cu a pospone pero e situacion e biaha aki ta diferente. Esaki ta di 65 aña cu Aruba Lions Club ta existi di cual a rifa 55 cas cual meta di Aruba Lions Club ta pa sirbi comunidad.

### TA BENDE

den bon condicion:  
1. un Convection Oven  
2. Cooler 2 porta (Marca Hobart)  
3. 20 Qt Mixer (Marca Hobart) Pa mas informacion tuma contacto na: 7385566 Prijs discutibel.

### TA BENDE

Un vestigings vergunning di un bon bar restaurant y mini market n.v cu import vergunning. Mihor oferta ta bay cu ne pa mas informacion yama na cell: 592-7182.

### TA BENDE

un cas nobo , 3 camber , 2 banjo , sala , comedor/ cushina .riba tereno propiedad ( eigendom) di 355 m2 den un barrio hopi trankiel, den naturalesa, riba un residencia situa na papilon (sta.cruz) prijs afl 192.000,= pa mas info jama 744-0922.

### Telefonnan importante:

#### BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupiaal	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

#### POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

#### Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

#### Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

#### Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

#### Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

Yama na Centro Medico  
524-8833



### Sorteo di dia : 2 November

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	4247	3317	3714	8978	3502
	3326	3318		5192	
	7381	1497		5947	
Lotto	01-08-11-23-26				
Mini Mega	05-20-23-30				
Mega Ball	13				
Zodiac	0506 Sagitario				



# NOTICIANAN INTERNACIONAL

## ESCASES NA LUGARNAN DI TRABOU SOCIAL TA GESTIONA



Den Haag - E recortenan cerca e empresanan di beneficio social a conduci aña pasa na un deficit di 135 milyon euro. Esey ta sustancialmente mas cu na 2010, ora cu e deficit ainda tabata 33 milyon. Esaki ta evidente for di cifranan cu e asosacion di e sucursal Cedris a anuncia. Na 2011 a haci un recorte di 120 milyon euro riba subsidio estatal pa e beneficio social laboral. Municipionan tambe e haya menos placa pa re-

integracion. E mayor parti di e gastonan di e empresanan di beneficio social ta consisti di gastonan salarial, cual ta ancla den ecao. Pa por recupera e recortenan ta corta den demas gastonan y ta trata di aumenta e ingreso di labor. Si esaki no tya exitoso, mester tin contribucion municipal adicional of e empresanan mester reduci nan activo. Segun e president di Cedris Irisi van Bennekom e cifranan ta un seña importante pa e Gabinet nobo cu mester tin suficiente placa cu cual empresanan di beneficiarian social laboral popr cuminsa yuda hende. E cantidad di hende den e beneficio social aña pasa a baha pa prome biaha desde hopi tempo. El a sali 104.200. Esaki tabata 600 menos cu na 2010. A pesar di e crisis economico cada biaha mas hende ta bay traha cu un discapacidad di trabou cerca un dunador di trabou comun. E porcentahe aki a aumenta te na 32.

## KLOE KARDASHIAN A LUCI SU PECHO DEN X FACTOR

Los Angeles - Khloe Kardashian a percura pa controversia na America dor di presenta den un blusa transparente den e prome show en bibo di X Factor. Den esaki su pecho tabata claramente visibel, tin potretnan riba e website di Splash cu ta ilustra esey. E cuestion di su pecho a hala atencion di e miembro di hurado Simon Cowell, kende a haci un chiste tocante esaki riba Twitter. Mi ta kere cu e aire acondicionado ta hopi halto awe noch, manera por mira cu Khloe. E strea di e reality show si a acepta e chiste. El a reacciona riba Twitter. Mi ta kere cu mi tabatin un leve accion di pecho un rato pasa LOL, el e Twitter. Su ruman muhe Kim a keda conmovi y a cuminsa yora debi na e show en bibo. Khloe ta luci increiblemente fantastico den X Factor!!! Mi no sa pakioe mi tin cu yora. Mi ta simplemente orguyoso di mi ruman muhe.



## MUHE TA CORE TIBURON CU TAEKWONDO

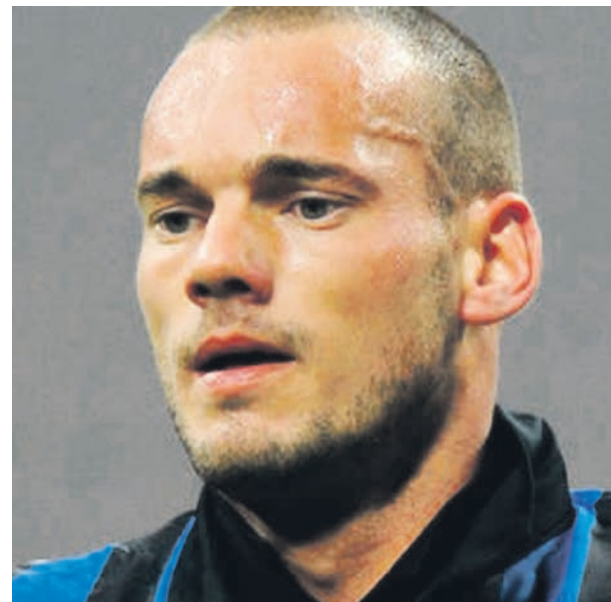


Amsterdam - Un muhe fin di siman pasa na Maui, un isla cu ta pertenece na Hawaii, a evita un atake di un tiburon di casi cuater meter dor di core e bestia cu un par di golpinan. Esey e muhe a bisa un noticiero 10News di un planta di television. Haugen y su esposo tabata landa un poco, ora cu for di e playa tur hende a scucha grito. Diripiente tabata mescos cu den un pelicula. Bo ta mira

kaaknan grandi biniendo riba bo, mi no por ni splica con spantoso esaki ta. Danki na su entrenamiento di Taekwondo Mariko Haugen a sali eliso. Haugen a dal e tiburon dos biaha, el a conta e transmisor. Mi a siña con mi mester dal. Un golpi a gare den su banda y mi man a slip den su boca. El a lana despues rapidamente direccion di e playa. Un bes cu e tabata salvo na tera el a ser captura dor di huespednan presente. E tiburon na e momentonan ey ya caba a bay. Aunke cu e tiburon no a morde, tog e tabatin mester di setenta cosi. Su man drechi y heup ta

## SNEIJDER TA REANUDA ENTRENAMIENTO CERCA INTER DESPUES DI UN LUNA DI AUSENCIA

Milan - Wesley Sneijder a reanuda entrenamiento cerca Internazionale. E capitan di e seleccion Hulandes tabata den lateral pa casi un luna debi na un lesion na su bil. Sneijder a permiti su mes ricibi tratamento dor di un especialista den Estados Unidos. E centro campista a registra riba e tereno cu su compañero di equipo ta preparando nan mes pa e serie contra Juventus. Diasabra anochi na Turin e Señora Bieu tabatin un bentaha di 4 ounto riba Inter. Sneijder ainda tabata ausente den su equipo for di Milan, pero ta spera di lo reanuda pronto. Posiblemente Sneijder lo ta den bon condicion pa e wega amistoso di Oranje riba 14 di november contra Alemania.





# NOTICIANAN INTERNACIONAL

## MAS DI MITAD DI E VOTADORNAN DI VVD TA PAPIA DI FRAUDE ELECTORAL



Amsterdam - Mas di mitad di e Hulandesnan cu a vota den luna di september riba VVD, ta haya cu e partido politico ey comete fraude di votantenan cu e acuerdo gubernamental nobo. Esaki a keda evidente for di un encuesta di Peil.nl, e oficina di investigacion di Maurice de Hond. Suficientemente remarcabel ta e cantidad di encuestadornan cu no ta di acuerdo a aumenta significativamente dentro

di dos dia. Riba 30 di october ainda 29 por ciento di e votadornan di VVD a contesta e pregunta si e partido politico di Mark Rutte a comete fraude cu votadornan cu si, riba 1 di november esaki a aumenta na 56 por ciento. E insatisfaccion tocante por ehemplo e entradanan dependiente di prima di cuido tambe a laga su marcanan riba e imago di Mark Rutte entre e votadornan di VVD. Alrededor di mitad di esnan encuesta ta haya cu Mark Rutte a entrega demasiado den e negociacionnan cu PvdA pa permanece como Prome Ministro. 67 Por ciento tambe ta di acuerdo cu e critica riba Rutte. Bou di 67 por ciento di tur esnan encuesta ainda ta biba hopi falta di claridad tocante kico e proposicionnan rond di e gastonan di cuido lo bay costa nan personalmente.

## NACIONNAN UNI TA PIDI CHINA SOLUCION PA TIBET



Ginebra - E comisario di Derechonan Humano di Estados Unidos, Navi Pillay a pidi China pa haci algo encuanto e agravionan di añanan largo di e poblacion den Tibet. E motibo di e yamada ta e auto inmolacion recien di Tibetanan como protesta contra e dominio Chino di Tibet. Estabilidad social nunca lo ser logra dor di medidanan di seguridad y supreison di e derechonan humano, segun Pillay. Desde principio

di 2009 un total di 60 Tibetanonan, a menudo sur y pastornan, a comoete inmolacion. Solamente siman pasa caba tabatin shete caso di auto sacrificio. Pillay a bisa di ta masha preocupa debi na informenan di detencion, desaparicion y uso di violencia excesivo contra manifestantenan pasivo. El a referi entre otro na u hoben di 17 aña cu a ser golpea y a ser condena na 3 aña di castigo di prison, pasobra e tabata reparti pamfleta, den cual tabata haci un yamada pa independencia. Mi ta pidi e Gobierno pa libertad di expresion y respeta reunion y pone tur hende den libertad cu a ser deteni pasobra nan ta eherciando e derechonan universal aki, segun Pillay.

## MALARIA TA MENAZA ASIA



Sydney - Asia tin entretanto anualmente di haber cu 30 miyon caso di e enfermedad infeccioso malaria, di cual 42 mil hende a fayece, ta evidente for di un raport presenta na Sidney. Cientificonan y expertonan di salud cu a reuni den e ciudad di Australia, a adverti cu ta dedica poco atencion na e invasion di e enfermedad infeccioso aki na Asia. Esaki mester cambia. Intentonan

internacional pa combati esaki ta dirigi nan mes particularmente riba Africa unda e mayoria di e 650 mil mortonan mundial ta sosode debi na e enfermedad infeccioso aki. Pero e expertonan ta señala cu di e 3,3 mil miyon hende cu ta core e riesgo pa haya malaria, 2,5 mil miyon hende ta biba pafor di e region Africano, di cual e mayoria ta na Asia. Cuido adicional ta e resistencia creciente na Asia di tipo di malaria contra medicina. Malaria ta ser causa dor di parasitonan cu ta ser transmiti dor di snguranan di malaria.

## GREEN PARTY TA BOGA PA CAMBIO DI CLIMA DESPUES DI SANDY

New York - E tamayo y e caracter devastador di e orcan Sandy ta un señal cu cambio di clima y calentamento di e globo mester wordo pone riba e agenda politico di Estados Unidos. Orcan Sandy no ta e prome advertencia cu nos tabatin. No laga un otro advertencia di e indole aki bin prome cu nos dicidi pa dirigi nos mes na un economia berde. Esey Jill Stein a bisa candidata presidencial pa Green Party na Estados Unidos. E partido di Stein ta duna atencion riba tereno ambiental den su programa electoral entre cual e palabracionnan internacional tocante cambio di clima y e desaroyo di energia berde. Segun Stein y su compañera di campaña Cheri Honkala ta remarcabel cu e aña aki den e debatenan presidencial entre e candidatonan Barack Obama y Mitt Romney no a papija encuanto cambio di clima. Lo ta prome biaha desde 1984 cu e tema aki no a keda discuti den e debatenan.





# Aruba Boxing Association un biaha mas a brinda Aruba un tremendo evento di boxeo

STA. CRUZ -- Tabata tin hopi accion den e 9 peleanan cu a tuma luga e anochi. Tambe ta bon pa menciona cu Arubox a wordo honra cu presencia di Minister Visser na e evento. E prome pelea di e anochi tabata un exhibicion entre Idmarg Puentes y Arthur La Moria tur dos di Stay Boxing Fit (SBF) cu Stacey Hassel como coach. E dos atletanan aki a "warm up" e publico pa e accion cu a bin despues. Na final di e pelea e man di tur dos kompetidornan a wordo hisa. Den AIBA Olympic Boxing no tin perdedo den exhibicion solamente ganado. E prome pelea oficial di e anochi tabata den categoria di 56kg, den e skina blauw Rusean Hoek (STB) y den skina cora Randy de Cuba (EBG). Den e prome rond Rusean a tene su man nan ariba manera un bon boxdo lo haci y a domina memey di e ring. Randy a keda activo di banda pafo y a uza mas movimiento lateral pa keda for di alcance di su oponente. Den rond 2 di e pelea Rand a keda drenta sali den cercania di Rusean purbando di uza combinacion pa por logra score. Randy a keda cu su movecion lateral pa keda for di alcance di Rusean. Den e ultimo parti di rond 2 y den rond 3 Rusean a cuminsa slip di e atakenan di Randy ya cuminsa lansa golpi contrai. Rusean Hoek a keda score y defende y na final a gana su debut contra Randy de Cuba. E di dos pelea di (75kg) den skina blauw (ILL) Maunel Suarez contra Aron Legario (JBG) den skina cora. Aron a cuminsa e pelea tirando poco "jab" riba su oponente mientras e tabata mantene un defensa fuerte cu su man nan ariba. Manuel

a muestra mas un estilo di boxeo di defensa, moviendo su curpa y poco poco persigui su oponente pa e por atake. Aunke cu no tabata e intencion pa e pelea aki bay mas leu, despues di un par di intercambio di golpi e referee Chulin Caster mester a para y dune Manuel dos conteo di 8, Chulin a determina e pelea no por sigui. Referee a para e pelea den e prome rond. E di tres pelea di e anochi tabata den categoria di 75 kg. Den skina cora di (JBG) Brain Hazel y den skina cora di (SBF) Randel Simon. Esaki tabata Brian su debut, pero no tabata Randel su prome biaha den ring. Den e prome rond Brian a cuminsa como e agresor y tabata kier a dicidi e paso den e ring. Brian a ataca cu poco golpi fuerte, pero no a tene su man nan ariba y esaki a lage habri pa si oponente, cu ta mas halto ataca. Simon a percura pa tene distancia den e prome rond tirando golpi y hala atras. Den rond 2 Brian a cuminsa tira mas golpi na e curpa mientras e tabata persigui su oponente. Randel tabata mas defensivo den rond 2 y na final di e rond ela cuminsa ataca pero toch manteniendo distancia. Den di tres rond Randel a percura pa sigui tira "jab". Brian a demostra balentia den su debut pero ta Randel Simon di e skina blauw su man a wordo hisa como e ganado. E di cuater pelea tabata entre Jean-Marc Howell den skina blauw si Alliance of Top Fighters (ATF) y Guillermo Kelkboom den skina cora (JBG). Tur dos boxdo a demostra otro respet, niun di dos no kier a entrega na un atake trempan. Jean-Marc a mantene su defensa



fuerte y a purba di tira poco "jab" for di trempan. Den rond 2 Guillermo a cuminsa los combinacion tras di combinacion riba su oponente. Den e di tres rond tur dos boxdo a keda intercambia golpi y na final Guillermo Kelkboom ta esun cu a sali victorioso. E di 5 pelea tabata entre Marco Dupersoy (JBG) den skina cora contra Robin Lansiquot (SBF) den skina blauw. Esaki tabata Robin su debut y e di dos pelea di boxeo pa Marco. Marco Dupersoy ta presidente di Arubox y ainda ta participa den pelea nan di boxeo. Robin ta mas halto di estatura ela cuminsa cu jabnan basta activo pa asina purba di tene Marco na un distancia. Marco a drenta pa ataca, scapando e jabs nan di su oponente. Ela keda mucho abou pero ora e la logra drenta su oponente ela keda tira golpi. Den rond 2 Robin a logra los un "right hook" den e cachete di Marco recordando Marco cu semper e mester tin e man nan ariba pa defende. Den rond 3 e presidente di Arubox a logra Sali victorioso di e pelea aki. Pelea nr. 6 di e anochi tabata di 75 kg. Entre Giovanni Heyliger den skina blauw (ATF) y Clifford Erasmus

den skina cora (SBF). Esaki tabata Giovanni su segundo pelea y pa Clifford e tabata un debut. Den komienso e boxdor nan a respeta otro su espacio. Nan tur dos a muestra e mesun estilo di pelea. Nan tabata tira jab y ataca na e mesun momento. Den e segundo rond nan tabata hopi cerca di otro pa loke ta trata punto. Apesar cu Clifford tabata un tiki mas agresivo den e di tres rond toch e hues nan a duna Giovanni e Victoria den e pelea mirando cu ela score mas efectivo. E di 7 pelea tabata un pelea di "super heavy" (91+kg) entre Patrick Geerman den skina blauw (ATF) y Rajoni Arrindell (JBG) den skina cora. Rajoni a sa di tene su man nan ariba den defensa contra su oponente y a mantene un atake basta stabiel den e prome rond. Patrick a tira basta jab y tabata ataca ora e haya e chens. Rond dos tabata tin menos accion cu e prome rond. Den rond 3 e boxdo nan a duna tur cu tin. Patrick a haya un "8 count" di e referee y despues a sigui bringa. Rajoni a caba e pelea atacando basta stabiel pero apesar di esaki e huesnan a duna Patrick Geerman e pelea y a titule ganador. Esaki tabata un sorpresa pa

e fanaticonan te hasta esunnan di skina cora a haya e decision straño pero e huesnan a dicidi. E ultimo pelea tabata entre Ruell Wester den skina blauw Leo's Boxing Gym (LBG) y Kevin Lee cu ta representando Aruba den seleccion den skina cora. Durante e prome rond Kevin Lee tabata mas lihe cu su man nan pero Ruell a muestra un bon defensa. Den rond 2 ambos boxdo a haya mas confiansa, nan tabata hopi cerca di otro pa loke ta trata score. Den e di tres rond Kevin Lee a sa di gana e pelea apesar cu Ruell a cuminsa score basta punto den comienso di e rond. Kevin a sa di cambia esaki y a cuminsa score masha lihe y a logra gana e pelea. Esaki a conclui e evento aki di 20 di october 2012 di Arubox. Directiva di Arubox kier gradici tur e referee y oficialnan pa nan judo boluntario, sin nan e evento aki lo no por a wordo realisa. Tambe un danki na tur boluntarionan, nan aporte cada biaha ta haci e evento nan di Arubox un exito mas grandi cu e ultimo. Arubox tin mas evento plania prome cu 2012 termina. Pa e ultimo noticianan di Arubox sigui nos riba facebook.



## "Na tur Mi Yiunan, un bendición cu ta bin di henter Mi curazon

Mi ta un Hesus bibo cu yen di amor, splendor y alegría. Pa por tin paz, tranquilidad y bondad riba e mundo aki, bosonan tur mester demostra cu boso ta un bon yiu Cristian.

Hopi ta pidi fabornan grandi y judansa. Ami, boso Hesus semper ta cla pa juda y ora Mi ta pidi den Mi mensahenan pa bai Misa, pa bai oración, pa confesa un bez pa luna boso pikanan y pa boso resa den famia, anto e contestanan ta, cu hopi di boso ta cansa, bosonan no tin tempo of boso tin otro cosnan importante pa haci. Mi Yiunan, boso ta kere cu esey ta un bon contesta pa Mi y pa Mi Mama?

Absolutamente cu no! Esey ta haci dolor y tristesa na Mi curason. Pero na esnan cu ta cumpli cu Mi voluntad, Mi ta bendiciona nan.

Bisa Mi si cu boso kier cuminsa un bida nobo, pero di berdad cu jen di lus y completamente transforma den e gracia di Mi y di Mi Mama. Resa boso Santo Rosario di curason, haci boso oracionnan di tur dia y tambe pa boso adora Mi den e Santísimo Sacramento di Altar.

Pa mundo, Mi kier bisa, pa resa tur luna dia 20, 21 y 22 cu hopi seriedad, pasobra un momento pa otro, hopi cosnan por sosode y e ta bin diripiente. Boso por wak tur rond cuanto maldad tin. Pa esey mester kibr'e cu hopi oración y Santo Rosario. Si boso fundeshi di bida ta bon, tur cos ta keda manera cu mester ta, pero si e fundeshi ta malo, ta malo e ta keda.

Mi ta mira tur cos cu ta pasando, bon y malo.

Pakiko den bida religioso tin tanto pleito y insulto? Boso sa cu no tin tempo pa esaki mas, pasobra e bida ta cortico. Purba pa scapa mas almanan cu ta posibel. Kiko Mi kiermeen cu esey, Mi Yiunan? Esaki ta pa boso mesun bida y pa boso alma. Boso mester tin e seyo y boso mester wordu consagra, pensa ariba boso nivel pa gana un dia den cielo, pasobra den e temponan aki lo sigi sali diferente enfermedadnan stranjo. Esey ta bin door di tanto odio, rabia y problemanan.

Den e ultimo temponan lo bini mortonan diripiente, p'esey boso mester stima na bida y no na morto. Mi Yiunan, tambe lo bin hamber, hopi sufrimento den matrimonio, problemanan cu plaka y hopi ta kita nan bida door cu nan tin debenan y nan no tin fe. Hopi di boso ta papia di fe, pero boso no ta praktik'e.

E junamento mester bini pa boso juda tur esnan cu ta den e caminda malo. Door cu e mundo ta dre, p'esey tin tanto cosnan stranjo ta pasando. Lo bai tin tempo malo den mundo, pasobra loke cu mester bini den mundo, lo pasa. Via cielo y tera, lo boso mira e diferencianan y e tempo lo bira stranjo.

P'esey boso mester brasa otro, pidi pordon na esnan cu boso tin den curason, pa ora un dia Mi jama boso, boso ta bin liber y sin carga.

Corda un biaha mas, respeta boso curpa y boso bida, pa boso por tin un mihor majan spiritualmente. Tur hende cu ta rond di boso, boso mester resa pa nan.

Di boso Hesus, boso Amigo y Salvador, cu lo bai waak boso pronto."

AMEN

## Gradicimento y Invitacion

Na nomber di su yiunan, nieto- y bisanietonan, ruman y demas famia un danki di curazon na tur esnan cu di un of otro manera a muestra nan atencion durante enfermedad corto, fayecimiento y entiero di nos defunto stima,



## Mario Francisco Arends

Gradicimento special ta bay pa dokternan Cayama, Morreta, Lacle y van Leeuwen. Tambe na tur cu a manda krans, flor, telegram, mensahenan di e-mail y FB, kaarchi y na esnan cu a haci un donacion pa Centro Man na Obra.

Alavez nos kier invita pa un Santo Sacrificio di misa:

Diadomingo, 4 di November, 2012 na Misa San Francisco na Playa pa 7.00 pm

Boso cariño y sosten tabata y ta un gran consuelo pa nos famia.

*Pa lo anuncianan di*

*Fayecimento:*



solodipueblo@gmail.com

Tel: 585-9500

Pakete economico ta inclui 3 anuncio completo, gradicimento y invitacion pa un prijs di Afl. 200.00

(prijs ta pa entiero y no pa dia)

## The Art of Engraving NV

Nos ta duna tur servicio den Santana pa drecha kelder. Pa graba riba tur tipo di marble y granite. Nos ta haci tur tipo di top pa cushina y baño. Nos servicio ta encera: Diseño- engraving- photo ceramic- sandblasting riba marble- glas- spiel-palo y mucho mas. Pasa y admira nos coleccion

Rooi Afo 33C TEL: 588-4433  
Cell: 741-3449 Fax: 588-4433





# Representante di International Weightlifting Federation ta bishita Comité Olimpico Arubano

**STA. CRUZ** -- Acompaña pa nan coleganan di Aruba Amateur Weightlifting Association (AAWA), un representante sumamente distingui di e federación internacional di hisamento di peso, International Weightlifting Federation, a hasi un bishita na oficinanan di Comité Olimpico Arubano diahuebs. Señora Monika Ungar y su esposo ta di bishita aki na Aruba, pero a dicidi di provecha di nan estadia pa no solamente conoce nos isla mihor, pero pa reuni tambe cu e dirigentenan Olimpico y di hisamento di peso, pa mira con por intensiva e cooperación y yuda hiba e deporte aki padilanti. Di parti di AAWA tabata presente Presidente Hugo Thermen, Secretario Patrick Vrolijk y Miembro di directiva Maritza Luidens. COA a wordo representa pa Secretaria General Nicole Hoevertsz, Director Tecnico Edmundo Josiah y Director Patrick Werleman. Monika Ungar ta ocupa e función importante di consehero huridico den e estructura di IWF y como tal ta dispone di un conocimiento enorme di e deporte y tur su aspectonan huridico. Su bishita na nos isla a coincidi cu un

tremendo noticia cu e federación Arubano y COA a ricibi, relaciona cu e suspensión di e hisador di peso femenino di nos país, Jennifer Piter, cu dos aña pasa a wordo suspendi pa IWF, den prome instante pa un periodo di cuater aña. IWF awor a reconsidera e caso di Jennifer Piter (como tambe di varios otro hisador di peso di otro paisnan, cu a wordo suspendi pa motibo di violación di reglanan di doping) y a dicidi di baha e sanción di cuater aña pa dos aña. Esey ta un bon noticia, pasobra e ta nifica cu e atleta femenino Arubano por participa atrobe na training y competencianan entrante mei 2013. Di parti di COA a enfatisa e bon relación di trabou cu ta existi cu e Federacion di hisamento di peso, AAWA. Na tur actividad di COA AAWA ta presente y por mira un adelanto significativo den e desaroyo di competencianan y otro actividadnan, como tambe e funcionamiento di e federación. Pa COA un relación positivo y estrecho cu su federacionnan miembro ta importante y ta forma e base di un progreso structural den deporte.

Otro topiconan cu a bin padilanti durante

e encuentro tabata e programa di e diferente competencianan cu e federación Arubano ta preparando pa nan, entre otro e Campeonato Mundial Hubenil y e Weganan Suramericano Hubenil cu ta tuma lugar otro aña. A pidi e representante di IWF cooperación pa por conta cu un entrenador di nivel internacional pa reforza e staff técnico Arubano y duna e atletanan di nos isla un "boost" di apoyo pa asina nan por logra bon resultado den nan compromisonan

internacional.

Cooperación den forma di informacion y educación riba tereno di e lucha contra doping tambe a bin padilanti, como parti di e campaña di IWF pa tene nan deporte limpi.

A toca algun tema di interés general pa e deporte di hisamento di peso y den cua un cooperación entre AAWA, COA y IWF ta di particular importancia.

E encuentro entre COA, AAWA y Monika Ungar a tuma lugar den un ambiente sumamente

agradabel. Señora Unger a expresa su aprecio pa e hecho cu Nicole Hoevertsz, den su calidad di Miembro di Comité Olimpico Internacional, a entrega medayanen den e deporte di weightlifting durante e Weganan Olimpico, teni recientemente na London.

Na final di e reunion a conclui cu ta existi sigur varios area caminda un cooperación mas estrecho ta posibel, di cua e deporte di hisamento sigur lo beneficia.

